

# Apollonhymnos

- [1] μνήσομαι<sub>FuMed</sub> ούδε<sub>AdvPt</sub> λάθωμαι<sub>AorMedKnj</sub> Ἄπόλλωνος<sub>A</sub> ἐκάτοος<sub>AdjG</sub>  
I will remember and not I may forget of Apollo far shooter,
- [2] ὄντε<sub>Apt</sub> θεοὶ<sub>Pr</sub> κατὰ<sub>Prt</sub> δῶμα<sub>Διός</sub> τρομέουσιν<sub>PräAkt</sub> οἴόντα:<sub>A</sub><sub>PräAkt</sub>  
whom also gods down the house of Zeus tremble going:
- [3] καί<sub>Kon</sub> ρά<sub>Pt</sub> τ<sup>'</sup><sub>Pt</sub> ἀναίσ<sub>σουσιν</sub><sub>PräAkt</sub> εἰπί<sub>Prp</sub> σχεδὸν<sub>Adv</sub> ἐρχομένοιο<sub>G</sub><sub>PräMed</sub>  
and then and dart up toward near of the coming one
- [4] πάντες<sub>AdjN</sub> ἀφ'<sub>Prp</sub> ἐδράων, οἵτε<sub>Kon</sub> φαίδιμα<sub>AdjA</sub> τόξα<sub>T</sub> τιταίνει.<sub>PräAkt</sub>  
all from seats, when bright bows he stretches.
- [5] Λητὼ<sub>D</sub> δ<sup>'</sup><sub>Pt</sub> οἴη<sub>AdjN</sub> μίμνε<sub>PräAkt</sub> παραὶ<sub>Prp</sub> Διὺ<sub>A</sub> τερπικεραύνω,<sub>AdjD</sub>  
Leto but alone remains beside Zeus delighting in thunder,
- [6] οἱ<sub>N</sub><sub>Pr</sub> ρά<sub>Pt</sub> βιόν<sub>T</sub><sub>Pt</sub> ἔχα<sub>λασσε</sub><sub>AorAkt</sub> καὶ<sub>Kon</sub> ἐκλή<sub>ισσε</sub><sub>AorAkt</sub> φαρέτρην,  
who then bow and loosened and shut quiver,
- [7] καὶ<sub>Kon</sub> οἱ<sub>D</sub><sub>Pr</sub> ἀπ'<sub>Prp</sub> ιψθίμων<sub>AdjG</sub> ὡμων<sub>T</sub> χείρεσσιν<sub>T</sub> ελοῦσα<sub>N</sub><sub>AorSAkt</sub>  
and to him from strong of shoulders with hands having taken
- [8] τόξα<sub>T</sub> κατεκρέμασε<sub>AorAkt</sub> πρὸς<sub>Prp</sub> κίονα<sub>T</sub> πατρὸς<sub>T</sub> ἐοῖο<sub>G</sub><sub>Pr</sub>  
bows hung up against pillar of father her own
- [9] πασσάλου<sub>Prp</sub> ἐκ<sub>Prp</sub> χρυσέου:<sub>AdjG</sub> τὸν<sub>A</sub><sub>Pr</sub> δ<sup>'</sup><sub>Pt</sub> ἐς<sub>Prp</sub> θρόνον<sub>T</sub> εῖσεν<sub>AorAkt</sub> ἄγουσα.<sub>N</sub><sub>PräAkt</sub>  
of peg out of golden: him but into throne set leading.
- [10] τῷ<sub>D</sub><sub>Pr</sub> δ<sup>'</sup><sub>Pt</sub> ἄρα<sub>Pt</sub> νέκταρ<sub>T</sub> ἔδωκε<sub>AorAkt</sub> πατὴρ<sub>T</sub> δέπαϊ<sub>T</sub> χρυσείω<sub>AdjD</sub>  
to him but then nectar gave father with cup golden
- [11] δεικνύμενος<sub>N</sub><sub>PräM/P</sub> φίλον<sub>AdjA</sub> υἱόν: οἱ πειτα<sub>Adv</sub> δὲ<sub>Pt</sub> δαιμονες<sub>T</sub> ἄλλοι<sub>AdjN</sub>  
showing dear son: then but spirits other
- [12] ἔνθα<sub>Adv</sub> καθίζουσιν:<sub>PräAkt</sub> χαίρει<sub>PräAkt</sub> δέ<sub>Pt</sub> τε<sub>Pt</sub> πότνια<sub>AdjN</sub> Λητώ,  
there sit down: rejoices and also lady Leto,
- [13] ούνεκα<sub>Kon</sub> τοξοφόρον<sub>AdjA</sub> καὶ<sub>Kon</sub> καρτερὸν<sub>AdjA</sub> υἱὸν<sub>T</sub> οἱ τικτει<sub>ImpAkt</sub>  
because bow bearing and strong son she was bearing.
- [14] χαῖρε, <sub>PräAktImv</sub> μάκαιρ<sup>'</sup><sub>AdjV</sub> ωΐο<sub>O</sub> Λητοῖ, οἱ πειτα<sub>Kon</sub> τέκει<sub>AorSAkt</sub> ἀγλαῖα<sub>AdjA</sub> τέκνα,  
hail, blessed O Leto, since you bore splendid children,
- [15] Ἀπόλλωνά τ<sup>'</sup><sub>Pt</sub> ἄνακτα καὶ<sub>Kon</sub> Ἀρτεμιν<sub>T</sub> ιοχέαιραν, <sub>AdjA</sub>  
Apollo and lord also Artemis arrow showering,

- [16] τὴν<sup>A</sup><sub>Pr</sub> μὲν<sup>Pt</sup> ἐν<sup>Prp</sup> Ὁρτυγίῃ, τὸν<sup>A</sup><sub>Pr</sub> δὲ<sup>Pt</sup> κραναῖ<sup>AdjD</sup> ἐνὶ<sup>Prp</sup> Δῆλῳ,  
her indeed in Ortygia, him but rocky in Delos,
- [17] κεκλιμένη<sup>N</sup><sub>PerM/P</sub> πρὸς<sup>Prp</sup> μακρὸν<sup>AdjA</sup> ὅρος καὶ<sup>Kon</sup> Κύνθιον<sup>AdjA</sup> ὄχθον,  
reclining toward long mountain and Cynthian hill,
- [18] ἀγχοτάτω<sup>AdvSup</sup> φοίνικος, ἐπι<sup>Prp</sup> Ἰνωποῖο ρέε<sup>Prp</sup> ἔθροις.  
nearest of palm, upon of Inopos streams.
- [19] πῶς<sup>Adv</sup> τότε<sup>Pt</sup> ἦρ<sup>Pt</sup> σ'<sup>A</sup><sub>Pr</sub> ὑμνήσω<sub>FuAkt</sub> πάντα<sup>Adv</sup> τῶς<sup>Adv</sup> εὖ<sup>AdjA</sup> ὑμνοῦ<sup>AdjA</sup> εἰς<sup>A</sup> ὄντα;<sup>A</sup><sub>PräAkt</sub>  
how and then you shall I hymn entirely well hymned being;
- [20] πάντη<sup>Adv</sup> γάρ<sup>Pt</sup> τοι,<sup>D</sup><sub>Pr</sub> Φοῖβε, νόμοι βέβληται<sup>PerPas</sup> ἀοιδῆς,  
everywhere for to you, Phoebus, tunes have been set of song,
- [21] ἡμέν<sup>Pt</sup> ἀν<sup>Prp</sup> ἡπειρον<sup>N</sup> πορτιτρόφον<sup>AdjA</sup> ἥδις<sup>Kon</sup> ἀνὰ<sup>Prp</sup> νήσους:  
both through mainland calf nursing and through islands:
- [22] πᾶσαι<sup>AdjN</sup> δὲ<sup>Pt</sup> σκοπιαί<sup>N</sup> τοι<sup>D</sup><sub>Pr</sub> ἄδον<sup>PräAkt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> πρώονες<sup>N</sup> ἄκροι<sup>AdjN</sup>  
all but watch heights to you please and promontories topmost
- [23] ὑψηλῶν<sup>AdjG</sup> ὄρέων<sup>N</sup> ποταμοί<sup>N</sup> θέρη<sup>Pt</sup> ἄλαδε<sup>Adv</sup> προρέοντες<sup>N</sup><sub>PräAkt</sub>  
of high of mountains rivers and seawards flowing forward
- [24] ἀκταί<sup>N</sup> τότε<sup>Pt</sup> εἰς<sup>Prp</sup> ἄλα<sup>N</sup> κεκλιμέναι<sup>N</sup><sub>PerM/P</sub> λιμένες<sup>N</sup> τε<sup>Pt</sup> θαλάσσης.  
shores and into sea leaning harbors and of sea.
- [25] ἦ<sup>Pt</sup> ὡς<sup>Adv</sup> σε<sup>A</sup><sub>Pr</sub> πρῶτον<sup>Adv</sup> Λητώ<sup>N</sup> τέκε, <sub>AorSAkt</sub> χάρμα βροτοῖσι,  
indeed thus you first Leto bore, delight to mortals,
- [26] κλινθεῖσα<sup>N</sup><sub>AorPas</sub> πρὸς<sup>Prp</sup> Κύνθου<sup>N</sup> ὅρος κραναῖ<sup>AdjD</sup> ἐνὶ<sup>Prp</sup> νήσῳ,  
having been laid toward of Cynthus mountain rocky in island,
- [27] Δῆλω<sup>Prp</sup> ἐν<sup>Prp</sup> ἀμφιρύτῃ;<sup>AdjD</sup> ἐκάτερθε<sup>Adv</sup> δὲ<sup>Pt</sup> κῦμα κελαινὸν<sup>AdjN</sup>  
in Delos in sea girt; on each side but wave dark
- [28] ἐξῆι<sup>ImpAkt</sup> χέρσονδε<sup>Adv</sup> λιγυπνοίοις<sup>AdjD</sup> ἀνέμοισιν,  
went out to shore shrill blowing with winds,
- [29] ἐνθειν<sup>Adv</sup> ἀπορνύμενος<sup>N</sup><sub>PräM/P</sub> πᾶσι<sup>AdjD</sup> θυητοῖσιν<sup>N</sup> ἀνάσσεις·<sub>PräAkt</sub>  
from there setting off to all mortals you rule.
- [30] ὄσσους<sup>A</sup><sub>Pr</sub> Κρήτη<sup>N</sup> τότε<sup>Pt</sup> ἐντὸς<sup>Adv</sup> ἔχει<sup>PräAkt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> δῆμος<sup>A</sup> Ἀθηνῶν  
as many as Crete and within has and people of Athenians
- [31] νῆσός<sup>N</sup> τότε<sup>Pt</sup> Αἰγίνη<sup>N</sup> ναυσικλειτή<sup>AdjN</sup> τε<sup>Pt</sup> Εὔβοια,  
island and Aegina ship famed and Euboea,

- [32] Αιγαίι, Πειρεσίαι αι τε<sup>Pt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> ἀγχιά λη<sup>AdjN</sup> Πεπάρθος  
Aegae, Peiresiae and also near the shore Peparethos
- [33] Θρησκία ὄς<sup>AdjN</sup> τ'.<sup>Pt</sup> Αθόως καὶ<sup>Kon</sup> Πηλίου ἄκρα<sup>AdjA</sup> κάρηνα  
Thracian and Athos also of Pelion topmost heads
- [34] Θρησκίη τε<sup>Pt</sup> Σάμος Ἰδης τ'.<sup>Pt</sup> ὅρεα σκιόεντα, AdjA  
Thracian and Samos of Ida and mountains shadowy,
- [35] Σκύρος καὶ<sup>Kon</sup> Φώκαια καὶ<sup>Kon</sup> Αὐτοκάνης ὄρος αἰπύ, AdjN  
Skyros and Phocaea and Autokanes mountain steep,
- [36] Ἰμβρος τ'.<sup>Pt</sup> εὔκτιμένη<sup>AdjN</sup> καὶ<sup>Kon</sup> Λήμνος ἀμιχθαλόεσσα<sup>AdjN</sup>  
Imbros and well built also Lemnos amixthalalooesessa rough surf
- [37] Λέσβος τ'.<sup>Pt</sup> ἡγαθέη<sup>AdjN</sup> Μάκαρος έδος Αἰολίωνος,  
Lesbos and noble, of Makar seat of Aeolian,
- [38] καὶ<sup>Kon</sup> Χίος, ἥν<sup>N</sup> πρωταράτη<sup>AdjSupN</sup> εἰν<sup>Prp</sup> ἀλί κεῖται, PräM/P  
and Chios, which of islands richest in sea lies,
- [39] παιπαλόεις<sup>AdjN</sup> τε<sup>Pt</sup> Μίμας καὶ<sup>Kon</sup> Κωρύκου ἄκρα<sup>AdjA</sup> κάρηνα  
rugged and Mimas also of Korykos topmost heads
- [40] καὶ<sup>Kon</sup> Κλάρος αἰγλή<sup>AdjN</sup> εσσα<sup>AdjN</sup> καὶ<sup>Kon</sup> Αἰσαγέης ὄρος αἰπύ<sup>AdjN</sup>  
and Klaros shining and Aisagēs mountain steep
- [41] καὶ<sup>Kon</sup> Σάμος ύδρηλὴ<sup>AdjN</sup> Μυκάλης τ'.<sup>Pt</sup> αἱ πεινὰ<sup>AdjA</sup> κάρηνα  
and Samos water rich of Mykale and lofty heads
- [42] Μίλητος τε<sup>Pt</sup> Κόως τε,<sup>Pt</sup> πόλις Μερόπιων ἀνθρώπων,  
Miletus and Kos and city of Meropes of men,
- [43] καὶ<sup>Kon</sup> Κνίδος αἰπεινὴ<sup>AdjN</sup> καὶ<sup>Kon</sup> Κάρπαθος ἡνεμόεσσα<sup>AdjN</sup>  
and Knidos steep and Karpathos windy
- [44] Νάξος τ'.<sup>Pt</sup> ἡδὲ<sup>Kon</sup> Πάρος Ρήνωνα<sup>N</sup> τε<sup>Pt</sup> πετρήεσσα, AdjN  
Naxos and and Paros Rhenaea and rocky,
- [45] τόσσον<sup>Adv</sup> ἔπει<sup>Prp</sup> ὡδίνουσα<sup>N</sup> PräAkt Ἔκηβόλον ίκετο<sup>AorSMed</sup> Λητώ,  
so much upon laboring far shooter came Leto,
- [46] εἰ<sup>Kon</sup> τίς<sup>N</sup> προ<sup>D</sup> οἴ<sup>D</sup> πρ γαιέων υἱεῖ θέλοι<sup>PräAktOp</sup> οἰκία θέσθαι<sup>AorMedInf</sup>  
if anyone to her of lands for son would wish house to set.
- [47] αἱ<sup>N</sup> πρ δὲ<sup>Pt</sup> μάλι<sup>Adv</sup> ἐτρόμεον<sup>ImpAkt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> ἐδείδισαν, AorAkt οὐδέ<sup>Kon</sup> τίς<sup>N</sup> πρ ἔτλη<sup>AorSAkt</sup>  
who but very were trembling and feared, and not anyone dared

- [48] Φοῖβον δέξασθαι, AorMedInf καὶ Kon πιοτέρη AdjKmpN περ Pt ἐοῦσα: N PräAkt  
Phoebus to receive, and richer even being:
- [49] πρίν Kon γ Pt ὅτε Kon δή Pt ὥ Pt ἐπί Prp Δήλου ἐβήσατο AorSMed πότνια AdjN Λητώ  
before indeed when indeed then upon of Delos went lady Leto
- [50] καὶ Kon μιν<sup>A</sup> Pr ἀνειρομένη N PräM/P ἔπεια πτερόεντα AdjA προσηύδα: ImpAkt  
and her asking words winged addressed:
- [51] δῆλ', εἰ Kon γάρ Pt κ Pt ἐθέλοις PräAktOp ἔδοις ἔμμεναι PräInfl υἱος εἱ μοῖο, G Pr  
Delos, if for then you would wish seat to be of son of me,
- [52] Φοῖβου Ἀπόλλωνος, θέσθαι AorMedInf τ Pt ἐνι Prp πίονα AdjA νηόν,  
of Phoebus of Apollo, to set and in rich temple,
- [53] ἄλλος AdjN δ Pt οὐτὶς N Pr σειό G Pr ποθ Pt ἄψεται, FuMed οὐδέ Kon σε A Pr λήσει: FuAkt  
other but no one of you ever will touch, and not you will escape notice:
- [54] οὐδ' Kon εὖ βων AdjA σέ A Pr γ Pt ἔσεσθαι FuMedInf ὁ ίομαι PräM/P οὔτ' Kon εὖ μηλον, AdjA  
nor good in cattle you indeed to be I think neither good in sheep,
- [55] οὐδὲ Kon τρύγην οίσεις FuAkt οὔτ' Kon ἀρ Pt φυτὰ μυρία AdjA φύσεις. FuAkt  
nor vintage you will bring nor then plants countless you will produce.
- [56] εἰ Kon δέ Pt κ Pt Ἀπόλλωνος ἐκαέργους AdjG νηὸν ἐχησθα, PräMedKnj  
if but then of Apollo far working temple you should have,
- [57] ἄνθρωποι τοι D Pr πάντες AdjN ἀγινήσουσ', FuAkt ἐκατόμβας  
men to you all will bring hecatombs
- [58] ἐνθάδι Adv ἀγειρόμενοι, N PräM/P κνίσση δέ Pt τοι D Pr ἀσπετος AdjN αἰει Adv  
here gathering, fume but for you unspeakable always
- [59] δημοῦ ἀναιξει FuAkt βοσκήσεις FuAkt θ Pt οι N Pr κε Pt σ A Pr ἔχωσι PräAktKnj  
of people will spring up you will graze and who would you may have
- [60] χειρὸς ἀπ' Prp ἀλλοτρίης, AdjG ἐπει Kon οὐ Pt τοι D Pr πιαρ ὑπ' Prp ούδας.  
of hand from others, since not to you fat under ground.
- [61] ὡς Adv φάτο: ImpMed χαίρε PräAkt δέ Pt Δήλος, ἀμειβομένη N PräM/P δέ Pt προσηύδα: ImpAkt  
thus spoke: rejoiced but Delos, answering but addressed:
- [62] Λητοί, κυδίστη AdjSupV θύγατερ μεγάλου AdjG Κοίοιο,  
Leto, most glorious daughter of great of Coeus,
- [63] ἀσπασίη AdjN κεν Pt ἐγώ N Pr γε Pt γονής ἐκάτολο AdjG ἄνακτος  
welcome indeed I at least birth of far shooter of lord

- [64] δεξαίμην: AorMedOp αἰνῶς Adv γὰρ Pt ἐτήτυμόν Adv εἰμι PräAkt δυσηχῆς AdjN  
I would receive: terribly for truly I am ill sounding
- [65] ἀνδράσιν: ὥδε Adv δέ Pt κεν Pt περιτιμή εσσα AdjN γε νοίμην. AorMedOp  
to men: thus but indeed very honored I would become.
- [66] ἀλλὰ Kon τό δε A Pr τρομέω, PräAkt Λητοί, ἔπος, οὐδέ Kon σε A Pr κεύσω: FuAkt  
but this I tremble, Leto, word, and not you I will hide:
- [67] λίην Adv γάρ Pt τινά A Pr φασιν PräAkt ἀτάσθαλον AdjA Ἀπόλλωνα  
exceedingly for someone they say reckless Apollo
- [68] ἔσσεσθαι, FuMedInf μέγα Adv δὲ Pt πρυτανεύσεμεν AorAktInf ἀθανάτοισι  
to be, greatly but to preside to immortals
- [69] καὶ Kon θυητοῖσι βροτοῖσιν ἐπί Prp ζειδωρον AdjA ἄρουραν.  
and to mortals mortal men over grain giving arable land.
- [70] τῷ D Pr βό Pt αἰνῶς Adv δείδοικα PerAkt κατὰ Prp φρένα καὶ Kon κατὰ Prp θυμόν,  
therefore then terribly I fear in mind and in spirit,
- [71] μή, Pt ὅπότε Kon ἀν Pt τὸ ArtA πρῶτον AdjSupA ἵδη AorSAktKnj φάος ἡλίοιο,  
lest, when ever the first he may see light of the sun,
- [72] νῆσον ἀτιμήσας, N AorAkt ἐπει Kon ἦ Pt κραναήπεδός AdjN εἰμι, PräAkt  
island having dishonored, since indeed rocky plain I am,
- [73] ποσσὶ καταστρέψας N AorAkt ὕση AorAktKnj ἀλὸς ἀνθάλαγεσσιν,  
with feet having overturned he may push of the sea in open seas,
- [74] ἐνθέ Adv ἐμὲ A Pr μὲν Pt μέγα AdjA κῦμα κατὰ Prp κρατὸς ἄλις Adv αἰεὶ Adv  
there me indeed great wave down upon of the head in the sea always
- [75] κλύσσει: PräAkt ὁ N Pr δό Pt ἄλλην AdjA γαῖαν ἀφίξεται, FuMed ἦ N Pr κεν Pt ἄδη PräAktKnj οἱ, D Pr  
it washes: who but other land he will arrive, which would ἄδη PräAktKnj may please to him,
- [76] τεύξασθαι AorMedInf νηόν τε Pt καὶ Kon ἄλσεα δευδρήεντα: AdjA  
to build for himself temple and also groves wooded:
- [77] πουλύποδες δό Pt ἐν Prp ἐμοὶ D Pr θαλάμας φῶκαί τε Pt μέλαιναι AdjN  
many footed but in in me chambers seals and black
- [78] οἰκία ποιήσονται FuMed ἀκηδέα, AdjA χήτει λαῶν.  
homes they will make without care, with lack of peoples.
- [79] ἀλλά Kon εἰ Kon μοι D Pr τλαίης AorAktOp γε, Pt θεά, μέγαν AdjA ὅρκον ὁμόσσαι, AorAktInf  
but if to me you would dare at least, goddess, great oath to swear,

[80]	ἐνθάδες <sup>Adv</sup>	μιν <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	πρῶ	τοῦ <sup>AdjA</sup>	τεύ	ξειν <sup>FuAktInf</sup>	περικαλλέα <sup>AdjA</sup>	νηὸν
	here	him	first	to build		very beautiful		temple
[81]	ἔμμεναι <sup>PräAktInf</sup>	ἀνθρώ	πων	χρηστήριον,	αὐτὰρ <sup>Kon</sup>	ἔπειτα <sup>Adv</sup>		
	to be	of men	oracle,		but	afterwards		
[82]	πάντας <sup>AdjA</sup>	ἐπ· <sup>Prp</sup>	ἀνθρώ	πους,	ἐπεὶ <sup>Kon</sup>	ἡ <sup>Pt</sup>	πολυώνυμος <sup>AdjN</sup>	ἔσται. <sup>FuMed</sup>
	all	over	men,	since	indeed	much	named	he will be.
[83]	ὡς <sup>Adv</sup>	ἄρ <sup>Pt</sup>	ἔφη <sup>ImpAkt</sup>	Λητώ	δέ <sup>Pt</sup>	Θεῶν	μέγαν <sup>AdjA</sup>	ὅρκον
	thus	then	she said:	Leto	but	of gods	great	oath
								ὅμοσε: <sup>AorAkt</sup>
								swores:
[84]	ἴστω <sup>PräAktImv</sup>	νῦν <sup>Adv</sup>	τάδε <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	Γαῖα	καὶ <sup>Kon</sup>	Οὐρανὸς	εὐρὺς <sup>AdjN</sup>	ὑπερθεν <sup>Adv</sup>
	let know	now	these things	Earth	and	Sky	wide	from above
[85]	καὶ <sup>Kon</sup>	τὸ <sup>ArtN</sup>	κατειβόμενον <sup>N</sup> <sub>PräM/P</sub>	Στυγὸς	ὕδωρ,	ὅστε <sup>N</sup> <sub>Pr</sub>	μέγιστος <sup>AdjSupN</sup>	
	and	the	flowing down	of Styx	water,	which	greatest	
[86]	ὅρκος	δεινότατός <sup>AdjSupN</sup>	τε <sup>Pt</sup>	πέλει <sup>PräAkt</sup>	μακάρεσσι <sup>AdjD</sup>	Θεοῖσιν:		
	oath	most terrible	and	is	to blessed	gods:		
[87]	ἡ <sup>Pt</sup>	μὴν <sup>Pt</sup>	Φοίβου	τῆδε <sup>D</sup> <sub>Pr</sub>	Θεῶδης <sup>AdjN</sup>	ἔσσεται <sup>FuMed</sup>	αἰεὶ <sup>Adv</sup>	
	indeed	surely	of Phoebus	in this	incense rich	will be	always	
[88]	βωμὸς	καὶ <sup>Kon</sup>	τέμενος,	τί σει <sup>FuAkt</sup>	δέ <sup>Pt</sup>	σὲ <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	γ <sup>Pt</sup>	ξιοχα <sup>Adv</sup>
	altar	and	sacred precinct,	will honour	but	you	at least	exceptionally
								of all.
[89]	αὐτὰρ <sup>Kon</sup>	ἔπει <sup>Kon</sup>	όμοσέν <sup>AorAkt</sup>	τε <sup>Pt</sup>	τελεύτη	σέν <sup>AorAkt</sup>	τε <sup>Pt</sup>	τὸν <sup>ArtA</sup>
	but	when	then	she swore	and	she completed	and	the
								οath,
[90]	Δῆλος	μὲν <sup>Pt</sup>	μάλα <sup>Adv</sup>	χαῖρε <sup>ImpAkt</sup>	γονῇ	ἐκάτολο <sup>AdjG</sup>	ἄνακτος:	
	Delos	indeed	very	was glad	at birth	far shooting	of lord:	
[91]	Λητώ	δ <sup>Pt</sup>	ἐννημάρ <sup>Adv</sup>	τε <sup>Pt</sup>	καὶ <sup>Kon</sup>	ἐννέα <sup>Adj</sup>	νύκτας	ἀέλπτοις <sup>AdjD</sup>
	Leto	but	nine days	and	and	nine	nights	unhoped for
[92]	ώδινεσσι	πέπαρτο. <sup>PerMed</sup>	Θεᾶς	δ <sup>Pt</sup>	ἔσαν <sup>ImpAkt</sup>	ἐνδοθι <sup>Adv</sup>	πᾶσαι,	AdjN
	with pangs	had been pierced.	goddesses	but	were	within	all,	
[93]	ὅσσαι <sup>N</sup> <sub>Pr</sub>	ἄρισται <sup>AdjSupN</sup>	ἔασι, <sup>PräAkt</sup>	Διώνη	τε <sup>Pt</sup>	Ῥείη	τε <sup>Pt</sup>	
	as many as	best	are,	Dione	and	Rhea	and	
[94]	ἰχναῖη <sup>AdjN</sup>	τε <sup>Pt</sup>	Θέμις	καὶ <sup>Kon</sup>	ἀγάστονος <sup>AdjN</sup>	Ἀμφιτρίη		
	Ichneia	and	Themis	and	loud sounding	Amphitrite		
[95]	ἄλλαι <sup>AdjN</sup>	τ <sup>Pt</sup>	ἀθάναται <sup>AdjN</sup>	νόσφιν <sup>Prp</sup>	λευκωλένου <sup>AdjG</sup>	Ἡρης:		
	others	and	immortal	apart from	white armed	of Hera:		

- [96] ἤστο<sub>PlqMed</sub> γὰρ<sub>Pt</sub> ἐν<sub>Prp</sub> μεγάροισι Διός νεφεληγερέ ταο:<sub>AdjG</sub>  
had sat for in halls of Zeus cloud gathering:
- [97] μούνη<sub>AdjN</sub> δ·<sub>Pt</sub> οὐκ<sub>Pt</sub> ἐπέ πυστο<sub>PerMed</sub> μογοστόκος<sub>AdjN</sub> Εἰλεί θυια:  
alone but not had learnt hard birthing Eileithyia:
- [98] ἤστο<sub>PlqMed</sub> γὰρ<sub>Pt</sub> ἄκρω<sub>AdjD</sub> Ὄλυμπω ὑπὸ<sub>Prp</sub> χρυσέοισι<sub>AdjD</sub> νέφεσσιν,  
had sat for on the topmost Olympus under golden clouds,
- [99] Ἡρης φραδμοσύ νης λευ κωλένου, <sub>AdjG</sub> ἦ<sub>N</sub> <sub>Pr</sub> μιν<sub>A</sub> <sub>Pr</sub> ἔρυκε <sub>ImpAkt</sub>  
of Hera of counsel white armed, who him was keeping back
- [100] ζηλοσύ νη, ὅτ·<sub>Kon</sub> ἄρ<sub>Pt</sub> υἱὸν ἀμύμονα<sub>AdjA</sub> τε<sub>Pt</sub> κρατε ρόν<sub>AdjA</sub> τε<sub>Pt</sub>  
with jealousy, when then son blameless and strong and
- [101] Λητώ τέξε σθαι<sub>FuMedInf</sub> καλλιπλόκα μος<sub>AdjN</sub> τότ·<sub>Adv</sub> ἔμελλεν, <sub>ImpAkt</sub>  
Leto to bear beautifully tressed then was about to.
- [102] αἱ<sub>N</sub> <sub>Pr</sub> δ·<sub>Pt</sub> Ἱριν πρού πεμψαν<sub>AorAkt</sub> ἐυκτιμέ νης<sub>AdjG</sub> ἀπὸ<sub>Prp</sub> νήσου,  
they but Iris sent forth well built from of island,
- [103] ἀξέμεν<sub>AorAktInf</sub> Εἰλεί θυιαν, ὑποσχόμε ναι<sub>N</sub> <sub>AorMed</sub> μέγαν<sub>AdjA</sub> ὄρμον,  
to fetch Eileithyia, having promised great necklace,
- [104] χρυσέοισι<sub>AdjD</sub> λίνοισιν ἔερμένον, <sub>A</sub> <sub>PerM/P</sub> ἐννεά πηχυν: <sub>AdjA</sub>  
golden cords having been fastened, nine cubits long:
- [105] νόσφιν<sub>Prp</sub> δ·<sub>Pt</sub> ἥνω γον<sub>ImpAkt</sub> καλέ ειν<sub>PräAktInf</sub> λευ κωλένου<sub>AdjG</sub> Ἡρης,  
apart from but they commanded to call white armed of Hera,
- [106] νή<sub>Pt</sub> μιν<sub>A</sub> <sub>Pr</sub> ἔπειτ·<sub>Adv</sub> ἐπέ εσσιν ἀποστρέψειν<sub>AorAktOp</sub> ιοῦσαν. <sub>A</sub> <sub>PräAkt</sub>  
by her then with words might turn back going.
- [107] αὐτάρ<sub>Kon</sub> ἔπει<sub>Kon</sub> τό<sub>A</sub> <sub>Pr</sub> γ·<sub>Pt</sub> ἄκουσε<sub>AorAkt</sub> ποδήνεμος<sub>AdjN</sub> ὠκέα<sub>AdjN</sub> Ἱρις,  
but when this at least heard wind footed swift Iris,
- [108] βῆ<sub>AorAkt</sub> ρά<sub>Pt</sub> θέειν, <sub>PräAktInf</sub> ταχέως<sub>Adv</sub> δὲ<sub>Pt</sub> διήνυσε<sub>AorAkt</sub> πᾶν<sub>AdjA</sub> τὸ<sub>ArtA</sub> μεσηγύ.  
went then to run, quickly and went through all the middle space.
- [109] αὐτάρ<sub>Kon</sub> ἔπει<sub>Kon</sub> ρ·<sub>Pt</sub> ἵκανε<sub>AorSAkt</sub> θεῶν ἔδος, αἰπὺν<sub>AdjA</sub> Ὄλυμπον,  
but when then came of gods abode, steep Olympus,
- [110] αὐτίκ·<sub>Adv</sub> ἄρ<sub>Pt</sub> Εἰλεί θυιαν ἀπέκ<sub>Prp</sub> μεγάροιο θύραζε<sub>Adv</sub>  
at once then Eileithyia out from of hall to the door
- [111] ἐκπροκαλεσσαμέ νη<sub>N</sub> <sub>AorMed</sub> ἔπει α πτερόεντα<sub>AdjA</sub> προσηγόρια, <sub>ImpAkt</sub>  
having called forth words winged addressed,

[112]	<b>πάντα</b> <sup>AdjA</sup>	<b>μάλ'</b> , <b>Adv</b>	<b>ώς</b> <sup>Kon</sup>	<b>έπει</b>	<b>τελλον</b> <sup>ImpAkt</sup>	<b>Ολύμπια</b> <sup>AdjA</sup>	<b>δώματ'</b>	<b>ἔχουσατ.</b> <sup>N</sup>	<b>PräAkt</b>
	all	very,	as	were enjoining	Olympian	halls	holding.		
[113]	<b>τῇ</b> <sup>D</sup> <b>Pr</b>	<b>δ'</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἄρα</b> <sup>Pt</sup>	<b>θυμὸν</b>	<b>ἔπειθεν</b> <sup>ImpAkt</sup>	<b>ἐνī</b> <sup>Prp</sup>	<b>στή</b>	<b>θεσσι</b>	<b>φί λοιστ:</b> <sup>AdjD</sup>
	to her	but	then	spirit	persuaded	in	breasts	dear:	
[114]	<b>βὰν</b> <sup>AorAkt</sup>	<b>δὲ</b> <sup>Pt</sup>	<b>ποσὶ</b>	<b>τρή</b> <sup>ρωσι</sup> <sup>AdjD</sup>	<b>πε λειάσιν</b>	<b>ἴθμαθ</b> , <b>Adv</b>	<b>ὁ μοῖαι.</b> <sup>AdjN</sup>		
	went	and	with feet	timid	doves	at speed	alike.		
[115]	<b>εὗτ'</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἐπὶ</b> <sup>Prp</sup>	<b>Δήλου</b>	<b>ἔβαινε</b> <sup>ImpAkt</sup>	<b>μο γοστόκος</b> <sup>AdjN</sup>	<b>Εἰλεί</b> <sup>Θυια,</sup>			
	when	upon	Delos	was going	hard birthing	Eileithyia,			
[116]	<b>δὴ</b> <sup>Pt</sup>	<b>τότε</b> <sup>Adv</sup>	<b>τὴν</b> <sup>A</sup> <b>Pr</b>	<b>τόκος</b>	<b>εῖλε,</b> <sup>AorSAkt</sup>	<b>με νοίνη</b>	<b>σεν</b> <sup>AorAkt</sup>	<b>δὲ</b> <sup>Pt</sup>	<b>τε κέσθατ.</b> <sup>AorMedInf</sup>
	indeed	then	her	birth	took,	was eager		but	to bear.
[117]	<b>ἀμφὶ</b> <sup>Prp</sup>	<b>δὲ</b> <sup>Pt</sup>	<b>φοίνικι</b>	<b>βάλε</b> <sup>AorSAkt</sup>	<b>πήχεε,</b>	<b>γοῦνα</b>	<b>δ'</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἔρεισε</b> <sup>AorAkt</sup>	
	around	but	palm	cast	both arms,	both knees	and	braced	
[118]	<b>λειμῶ</b> <sup>VN</sup>	<b>νι</b>	<b>μαλα</b> <sup>Kῶ</sup> <sup>AdjD</sup>	<b>μεί δησε</b> <sup>AorAkt</sup>	<b>δὲ</b> <sup>Pt</sup>	<b>γαῖ</b> '	<b>ὑπέ νερθεν:</b> <sup>Adv</sup>		
	meadow	soft:	smiled	but	earth	beneath:			
[119]	<b>ἐκ</b> <sup>Prp</sup>	<b>δ'</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἔθο</b> <sup>ρε</sup> <sup>AorSAkt</sup>	<b>πρὸ</b> <sup>Prp</sup>	<b>φό</b> <sup>ωσδε:</sup> <sup>Adv</sup>	<b>θε</b> <sup>αι</sup>	<b>δ'</b> <sup>Pt</sup>	<b>όλό λυξαν</b> <sup>AorAkt</sup>	<b>ἄ πασατ.</b> <sup>AdjN</sup>
	out of	and	leapt	forth	toward light:	goddesses	and	ululated	all.
[120]	<b>ἐνθα</b> <sup>Adv</sup>	<b>σέ, A</b> <sup>Pr</sup>	<b>ἥλε</b> <sup>AdjV</sup>	<b>Φοῖβε,</b>	<b>θε</b> <sup>αι</sup>	<b>λόν</b> <sup>AorAkt</sup>	<b>ὕδατι</b>	<b>καλῷ</b> <sup>AdjD</sup>	
	there	you,	holy	Phoebus,	goddesses	washed	with water	fair	
[121]	<b>ἀγνῶς</b> <sup>Adv</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>καθαρῶς</b> <sup>C</sup> , <sup>Adv</sup>	<b>σπάρ</b> <sup>ξαν</sup> <sup>N</sup> <sup>AorAkt</sup>	<b>δ'</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἐν</b> <sup>Prp</sup>	<b>φάρει</b>	<b>λευκῷ</b> , <sup>AdjD</sup>	
	purely	and	cleanly,	having swaddled	and	in	cloth	white,	
[122]	<b>λεπτώ</b> , <sup>AdjD</sup>	<b>νηγατέ</b> <sup>ω:</sup> <sup>AdjD</sup>	<b>περὶ</b> <sup>Prp</sup>	<b>δὲ</b> <sup>Pt</sup>	<b>χρύσε</b> <sup>ον</sup> <sup>AdjA</sup>	<b>στρόφον</b>	<b>ἥκαν.</b> <sup>AorAkt</sup>		
	fine,	newly woven:	around	and	golden	band	they placed.		
[123]	<b>οὐδ'</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἄρ</b> <sup>Pt</sup>	<b>Ἀ πόλλω</b> <sup>να</sup>	<b>χρυσάορα</b> <sup>AdjA</sup>	<b>θήσατο</b> <sup>AorMed</sup>	<b>μήτηρ,</b>			
	nor	then	Apollo	golden sworded	set	mother,			
[124]	<b>ἀλλὰ</b> <sup>Kon</sup>	<b>Θέ</b> <sup>Mic</sup>	<b>νέ κταρ</b>	<b>τε</b> <sup>Pt</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἀμβροσί</b> <sup>ην</sup>	<b>έρα τεινήν</b> <sup>AdjA</sup>		
	but	Themis	nectar	and	and	ambrosia	lovely		
[125]	<b>ἀθανά</b> <sup>T</sup>	<b>τησιν</b> <sup>AdjD</sup>	<b>χερσὶν</b>	<b>ἔ πήρετο:</b> <sup>AorMed</sup>	<b>χαῖρε</b> <sup>PräAkt</sup>	<b>δὲ</b> <sup>Pt</sup>	<b>Λητώ,</b>		
	with immortal	hands	began:		was glad	but	Leto,		
[126]	<b>ούνεκα</b> <sup>Kon</sup>	<b>τοξοφόρον</b> <sup>AdjA</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>καρτερὸν</b> <sup>AdjA</sup>	<b>νιὸν</b>	<b>ἔ τικτεν.</b> <sup>ImpAkt</sup>			
	because	bow bearing	and	strong	son	bore.			
[127]	<b>αὐτὰρ</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἔ πει</b> <sup>Kon</sup>	<b>δή,</b> <sup>Pt</sup>	<b>Φοῖβε,</b>	<b>κα τέβρως</b> <sup>AorAkt</sup>	<b>ἀμβροτον</b> <sup>AdjA</sup>	<b>εῖδαρ,</b>		
	but	when	indeed,	Phoebus,	you ate up	immortal	food,		

- [128] οὐ<sup>Pt</sup> σέ<sup>A</sup><sub>Pr</sub> γ̄<sup>Pt</sup> ἔπειτ<sup>·Adv</sup> τίσχον<sup>ImpAkt</sup> χρύσε<sup>οι</sup><sub>AdjN</sub> στρόφοι ἀσπαίροντα,<sup>A</sup><sub>PräAkt</sub>  
not you at least then held golden bands quivering,
- [129] οὐδ̄<sup>Kon</sup> ἔτι<sup>Adv</sup> δέσματ<sup>'</sup> ἔρυκε,<sup>ImpAkt</sup> λύ<sup>·</sup>οντο<sup>ImpM/P</sup> δὲ<sup>Pt</sup> πείρατα πάντα.<sup>AdjA</sup>  
nor any more bonds was holding back, were being loosed but limits all.
- [130] αύτίκα<sup>Adv</sup> δ̄<sup>Pt</sup> ἀθανάτησι<sup>AdjD</sup> μετηύδα<sup>ImpAkt</sup> Φοῖβος Άπολλων:  
at once and to immortals spoke among Phoebus Apollo:
- [131] "εἴη<sup>PräAktOp</sup> μοι<sup>D</sup><sub>Pr</sub> κίθαρίς τε<sup>Pt</sup> φίλη<sup>AdjN</sup> καὶ<sup>Kon</sup> καμπύλα<sup>AdjA</sup> τόξα,  
"may it be to me lyre and dear and curved bows,
- [132] χρήσω<sup>FuMed</sup> δ̄<sup>Pt</sup> ἀνθρώποισι Διὸς νημερτέα<sup>AdjA</sup> βουλήν."  
I will declare and to men of Zeus unerring counsel."
- [133] ω<sup>·Adv</sup> εἰπών<sup>N</sup><sub>AorAkt</sub> ἐβίβασκεν<sup>ImpAkt</sup> ἐπὶπτ<sup>Prp</sup> χθονὸς εύρυοδείης<sup>AdjG</sup>  
thus having said was stepping upon earth wide wayed
- [134] Φοῖβος ἀκερασεκόμης,<sup>AdjN</sup> ἐκατηβόλος:<sup>AdjN</sup> αι<sup>N</sup><sub>Pr</sub> δ̄<sup>Pt</sup> ἄρα<sup>Pt</sup> πᾶσαι<sup>AdjN</sup>  
Phoebus unshorn haired, far shooting: they but then all
- [135] θάμβεον<sup>ImpAkt</sup> ἀθάναται:<sup>AdjN</sup> χρυσῷ δ̄<sup>Pt</sup> ἄρα<sup>Pt</sup> Δῆλος ἄπασα<sup>AdjN</sup>  
were astonished immortals: with gold and then Delos all
- [136] [βεβρί<sup>θει</sup>,<sub>PerPas</sub> καθορῶσα<sup>N</sup><sub>PräAkt</sub> Διὸς Λητού<sup>ς</sup> τε<sup>Pt</sup> γενέθλην,  
[had been weighted, looking down of Zeus of Leto and offspring,
- [137] γηθοσύνη,ὅτι<sup>Kon</sup> μιν<sup>A</sup><sub>Pr</sub> θεὸς εἵλετο<sup>AorSMed</sup> οἰκία θέσθαι<sup>AorMedInf</sup>  
with joy, because him god chose for himself house to set
- [138] νήσων ἡπείρου τε,<sup>Pt</sup> φίλησε<sup>AorAkt</sup> δὲ<sup>Pt</sup> κηρόθι<sup>Adv</sup> μᾶλλον.<sup>AdvKmp</sup>  
of islands of mainland and, he loved but in the heart more.
- [139] ἤνθησ<sup>'</sup>,<sub>AorAkt</sub> ὡς<sup>Kon</sup> ὅτε<sup>Kon</sup> τε<sup>Pt</sup> βίον οὔρεος ἀνθεσιν ὄλης.  
it bloomed, as when and peak of mountain with flowers of woodland.
- [140] αύτὸς<sup>AdjV</sup> δ̄<sup>Pt</sup> ἀργυρότοξε,<sup>AdjV</sup> ἄναξ ἐκατηβόλ<sup>·AdjV</sup> Άπολλον,  
yourself but, silver bowed, lord far shooting Apollo,
- [141] ἄλλοτε<sup>Adv</sup> μέν<sup>Pt</sup> τ̄<sup>Pt</sup> ἐπὶ<sup>Prp</sup> Κύνθου ἐβήσαο<sup>AorSMed</sup> παιπαλόεντος,<sup>AdjG</sup>  
at another time indeed and upon of Cynthus you went rugged,
- [142] ἄλλοτε<sup>Adv</sup> δ̄<sup>Pt</sup> ἀν<sup>Pt</sup> νήσους τε<sup>Pt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> ἀνέρας ἥλασκαζες.<sup>ImpAkt</sup>  
at another time but then islands and also men you used to range.
- [143] πολλοί<sup>AdjN</sup> τοι<sup>D</sup><sub>Pr</sub> νηοί τε<sup>Pt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> ἄλσεα δευδρήεντα:<sup>AdjN</sup>  
many to you temples and also groves wooded:

[144]	<b>πᾶσαι</b> <sup>AdjN</sup>	<b>δὲ</b> <sup>Pt</sup>	<b>σκοπιάί</b>	<b>τε</b> <sup>Pt</sup>	<b>φίλαι</b> <sup>AdjN</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>πρώονες</b>	<b>ἄκροι</b> <sup>AdjN</sup>
	all	but	lookouts	and	dear	also	headlands	topmost
[145]	<b>ὑψηλῶν</b> <sup>AdjG</sup>	<b>όρέων</b>	<b>ποταμοί</b>	<b>θεοῖ</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἀλαδε</b> <sup>Adv</sup>	<b>προρέοντες:</b> <sup>N</sup>		<b>PräAkt</b>
	of high	of mountains	rivers	and	to the sea	flowing forward:		
[146]	<b>ἀλλὰ</b> <sup>Kon</sup>	<b>σὺν</b> <sup>N</sup> <sub>Pr</sub>	<b>Δήλῳ,</b>	<b>Φοῖβε,</b>	<b>μάλιστ</b> <sup>AdvSup</sup>	<b>ἐπιτέρπεαι</b> <sup>PräM/P</sup>	<b>ἡτορ,</b>	
	but	you	in Delos,	Phoebus,	most	you take delight	at heart,	
[147]	<b>ἔνθα</b> <sup>Adv</sup>	<b>τοι</b> <sup>D</sup> <sub>Pr</sub>	<b>ἔλκεχίτωνες</b> <sup>AdjN</sup>	<b>Ιάονες</b>	<b>ήγερε</b>	<b>θονται</b> <sup>PräM/P</sup>		
	there	for you	trailing robed	Ionians	gather			
[148]	<b>αὐτοῖς</b> <sup>AdjD</sup>	<b>σὺν</b> <sup>Prp</sup>	<b>παιδεσσοι</b>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>αἰδοίης</b> <sup>AdjD</sup>	<b>ἀλόχοισιν.</b>		
	with themselves	with	children	and	modest	wives.		
[149]	<b>οἱ</b>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup>	<b>σε</b> <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	<b>πυγμαχίην</b>	<b>τε</b> <sup>Pt</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>όρχηθ μῷ</b>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup> <b>άοιδῇ</b>
	they	but	you	with boxing	and	also	with dancing	and with song
[150]	<b>μνησάμενοι</b> <sup>N</sup> <sub>AorMed</sub>	<b>τέρπουσιν,</b> <sup>PräAkt</sup>		<b>ὅτε</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἄν</b> <sup>Pt</sup>	<b>στήσωνται</b> <sup>AorMedKnj</sup>	<b>ἄγωνα.</b>	
	having remembered	they delight,		when	ever	they may set up	contest.	
[151]	<b>φαίη</b> <sup>PräAktOp</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἀθανάτους</b> <sup>AdjA</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἀγήρως</b> <sup>AdjA</sup>	<b>έμμεναι</b> <sup>PräInf</sup>	<b>αἰεί,</b> <sup>Adv</sup>	
	he would say	indeed	immortal	and	ageless	to be	always,	
[152]	<b>οἵ</b> <sup>N</sup> <sub>Pr</sub>	<b>τόθε</b> <sup>Adv</sup>	<b>ὑπαντιάσει,</b> <sup>AorAktOp</sup>	<b>ὅτε</b> <sup>Kon</sup>	<b>Ιάονες</b>	<b>ἀθρόοι</b> <sup>AdjN</sup>	<b>εἴεν:</b> <sup>PräAktOp</sup>	
	who	then	would meet,	when	Ionians	gathered	would be:	
[153]	<b>πάντων</b> <sup>AdjG</sup>	<b>γάρ</b> <sup>Pt</sup>	<b>κεν</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἴδοιτο</b> <sup>AorSMedOp</sup>	<b>χάριν,</b>	<b>τέρψαιτο</b> <sup>AorMedOp</sup>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup>	<b>θυμὸν</b>
	of all	for	indeed	he would behold	grace,	he would delight	but	spirit
[154]	<b>ἄνδρας</b>	<b>τε</b> <sup>Pt</sup>	<b>εἰσορόων</b> <sup>N</sup> <sub>PräAkt</sub>	<b>καλλιζώνους</b> <sup>AdjA</sup>	<b>τε</b> <sup>Pt</sup>	<b>γυναῖκας</b>		
	men	and	looking upon	fair girdled	and	women		
[155]	<b>νῆσοι</b>	<b>τε</b> <sup>Pt</sup>	<b>ώκείας</b> <sup>AdjA</sup>	<b>ηδονή</b> <sup>Kon</sup>	<b>αὐτῶν</b> <sup>G</sup> <sub>Pr</sub>	<b>κτήματα</b>	<b>πολλά.</b> <sup>AdjA</sup>	
	ships	and	swift	and	of them	possessions	many.	
[156]	<b>πρὸς</b> <sup>Prp</sup>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup>	<b>τόδε</b> <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	<b>μέγα</b> <sup>AdjA</sup>	<b>θαῦμα,</b>	<b>οὐ</b> <sup>G</sup> <sub>Pr</sub>	<b>κλέος</b>	<b>οὔποτε</b> <sup>Adv</sup> <b>όλεῖται,</b> <sup>FuM/P</sup>
	besides	but	this	great	marvel,	whose	fame	never will perish,
[157]	<b>κοῦραι</b>	<b>Δηλιάδες,</b> <sup>AdjN</sup>	<b>ἐκατηβελέταο</b> <sup>AdjG</sup>	<b>θεάπανται:</b>				
	maidens	Delian,	of the far shooter	handmaids:				
[158]	<b>αἱ</b> <sup>N</sup> <sub>Pr</sub>	<b>τε</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἐπειδὲ</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἀρ</b> <sup>Pt</sup>	<b>πρῶτον</b> <sup>Adv</sup>	<b>μὲν</b> <sup>Pt</sup>	<b>Ἄπολλων</b> <sup>'</sup>	<b>ύμνησωσιν,</b> <sup>AorAktKnj</sup>
	who	and	when	then	first	indeed	Apollo	they may hymn,
[159]	<b>αὖτις</b> <sup>Adv</sup>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup>	<b>αὖ</b> <sup>Adv</sup>	<b>Λητώ</b>	<b>τε</b> <sup>Pt</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>Ἄρτεμιν</b>	<b>ἰοχέαιραν,</b> <sup>AdjA</sup>
	again	but	again	Leto	and	also	Artemis	arrow showering,

[160] μνησάμεναι<sup>N</sup> AorMed ἀνδρῶν τε<sup>Pt</sup> παλαιῶν<sup>AdjG</sup> ἡδὲ Kon γυναικῶν  
having remembered of men and of old and of women

[161] ὑμνούν ἀείδουσιν, PräAkt θέλγουσιν, PräAkt δὲ<sup>Pt</sup> φῦλ' ἀνθρώπων.  
hymn they sing, they charm but tribes of men.

[162] πάντων<sup>AdjG</sup> δὲ<sup>Pt</sup> ἀνθρώπων πιῶν φωνὰς καὶ Kon βαμβαλίαστὸν  
of all but of men voices and babble

[163] μιμεῖσθ', PräM/PlInf οἴσα σιν: PräAkt φαίη PräAktOp δέ<sup>Pt</sup> κεν<sup>Pt</sup> αὐτὸς<sup>AdjN</sup> εἰς καστος<sup>AdjN</sup>  
to imitate they know: he would say but indeed himself each

[164] φθέγγεσθ': PräM/PlInf οὕτω Adv σφιν<sup>D</sup> Pr καὶ λὴ<sup>AdjN</sup> συνάρρηεν<sup>PerAkt</sup> ἀοιδή.  
to speak: thus to them fair has fitted together song.

[165] ἀλλά Kon ἄγεθ', PräAktImv ἵλη<sup>N</sup> κοι PräAktOp μὲν<sup>Pt</sup> Απόλλων<sup>N</sup> Αρτέμιδιξύν, Prp  
but come may be gracious indeed Apollo to Artemis with,

[166] χαίρετε<sup>PräAktImv</sup> δὲ<sup>Pt</sup> ὑμεῖς<sup>N</sup> Pr πᾶσαι: AdjN εἰμεῖο<sup>G</sup> Pr δὲ<sup>Pt</sup> καὶ Kon μετόπισθεν<sup>Adv</sup>  
rejoice but you all: of me but also afterwards

[167] μνήσασθ', AorMedImv ὅππότε Kon κέν<sup>Pt</sup> τις<sup>N</sup> Pr εἰς πιχθονίων<sup>AdjG</sup> ἀνθρώπων  
remember, whenever indeed someone of earth dwelling of men

[168] ἔθαδ' Adv ἀνείρηται<sup>PerM/P</sup> ξεῖνος<sup>N</sup> ταλαπείριος<sup>AdjN</sup> ἐλθὼν: N AorSAkt  
here has asked stranger much tried having come:

[169] ὦ<sup>iij</sup> κοῦραι, τίς<sup>N</sup> Pr δέ<sup>Pt</sup> ὅμμιν<sup>D</sup> Pr ἀνήρ<sup>N</sup> ἡδιστος<sup>AdjSupN</sup> ἀοιδῶν  
O maidens, who then to you man sweetest of singers

[170] ἐνθάδε<sup>Adv</sup> πιωλεῖται, PräM/P καὶ Kon τέω<sup>D</sup> Pr τέρπεσθε<sup>PräM/P</sup> μάλιστα; AdvSup  
here goes about, and by whom you are delighted most;

[171] ὑμεῖς<sup>N</sup> Pr δέ<sup>Pt</sup> εὖ<sup>Adv</sup> μάλα<sup>Adv</sup> πᾶσαι<sup>AdjN</sup> ὑποκρίνασθαι<sup>AorMedInf</sup> ἀφήμως: Adv  
you then well very all to answer unerringly:

[172] τυφλὸς<sup>AdjN</sup> ἀνήρ, οἰκεῖ PräAkt δὲ<sup>Pt</sup> Χίῳ<sup>N</sup> ἔντι<sup>Prp</sup> παιπαλοέσση<sup>AdjD</sup>  
blind man, he dwells but in Chios in rugged

[173] τοῦ<sup>G</sup> Pr μᾶσαι<sup>AdjN</sup> μετόπισθεν<sup>Adv</sup> ἀριστεύσουσιν<sup>FuAkt</sup> ἀοιδαί.  
of him all afterwards will excel songs.

[174] ἡμεῖς<sup>N</sup> Pr δέ<sup>Pt</sup> ὑμέτερον<sup>AdjA</sup> κλέος<sup>N</sup> οἴσομεν, FuAkt ὅσσον<sup>A</sup> Pr ἐπί<sup>·</sup> Prp αἴαν  
we but your fame we will carry, as far as over land

[175] ἀνθρώπων πιῶν στρεφόμεσθα PräM/P πόλεις εὖ<sup>Adv</sup> ναιεταώσας: A PräAkt  
of men we wander cities well well inhabited:

- [176] οἱ δέ ἐπὶ ΠρᾶAkt δὴ Pt πείσονται, <sub>FuM/P</sub> εἰς πεῖ Kon καὶ Kon ἐτήτυμόν AdjN ἔστιν. <sub>PrāAkt</sub>  
they but then indeed will be persuaded, since also true is.
- [177] αὐτὰρ Kon ἐγών N Pr οὐ Pt λήξω <sub>FuAkt</sub> εἰς κηβόλον AdjA Ἀπόλλωνα  
but I not I shall cease far shooting Apollo
- [178] ὑμνέων N <sub>PrāAkt</sub> ἀργυρότοξον, <sub>AdjA</sub> ὅν A Pr ἡύκομος <sub>AdjN</sub> τέκε <sub>AorSAkt</sub> Λητώ.  
hymning silver bowed, whom fair haired bore Leto.
- [179] ωΐ ἄνα, καὶ Kon Λυκίην καὶ Kon Μηονίην ἐρατεινὴν <sub>AdjA</sub>  
O lord, and Lycia and Maeonia lovely
- [180] καὶ Kon Μίλητον ἐχεις, <sub>PrāAkt</sub> ἔναλον <sub>AdjA</sub> πόλιν ἴμερό εσσαν, <sub>AdjA</sub>  
and Miletus you hold, sea girt city desirable,
- [181] αὐτὸς <sub>AdjN</sub> δέ Pt αὖ Adv Δῆλοι περικλύ στοιο <sub>AdjG</sub> ἀνάσσεις, <sub>PrāAkt</sub>  
yourself but again of Delos all washed around you rule.
- [182] εἰσι <sub>PrāAkt</sub> δὲ Pt φορμίζων N <sub>PrāAkt</sub> Λητοῦς ἔρικυδέος <sub>AdjG</sub> υἱός  
he goes but lyre playing of Leto very glorious son
- [183] φόρμιγγι γλαφυρῷ <sub>AdjD</sub> πρὸς Prp Πυθώ πετρή εσσαν, <sub>AdjA</sub>  
with lyre hollow toward Pytho rocky,
- [184] ἄμβροτα <sub>AdjA</sub> εἵματ' ἔχων N <sub>PrāAkt</sub> τεθυ ᾧ μένα: <sub>A PerM/P</sub> τοῖο G Pr δὲ Pt φόρμιγξ  
immortal garments having incense scented: of him but lyre
- [185] χρυσέου <sub>AdjG</sub> ὑπὸ Prp πλήκτρου καναχῆν <sub>AdjD</sub> ἔχει <sub>PrāAkt</sub> ίμερό εσσαν. <sub>AdjA</sub>  
of gold under of plectrum ringing it has desirable.
- [186] ἐνθεν Adv δὲ Pt πρὸς Prp Ὄλυμπον ἀπὸ Prp χθονός, ὥστε Kon νόημα,  
thence but to Olympus from earth, like thought,
- [187] εἰσι <sub>PrāAkt</sub> Διὸς πρὸς Prp δῶμα θεῶν μεθ', <sub>Prp</sub> ὁμήγυριν ἄλλων. <sub>AdjG</sub>  
he goes of Zeus to house of gods with assembly of others.
- [188] αὐτίκα Adv δέ Pt ἀθανάτοισι <sub>AdjD</sub> μέλει <sub>PrāAkt</sub> κίθαρις καὶ Kon ἀοιδή:  
straightway then to immortals is a care lyre and song:
- [189] Μοῦσαι μέν Pt θέ Pt ἄμα Adv πᾶσαι <sub>AdjN</sub> ἀμειβόμεναι <sub>N PrāM/P</sub> ὄπι καλῇ <sub>AdjD</sub>  
Muses indeed and together all answering with voice fair
- [190] ὑμνεῦσιν <sub>PrāAkt</sub> ὅπι θεῶν δῶρ' ἄμβροτα <sub>AdjA</sub> ἥδι Kon ἀνθρώπων  
they hymn indeed of gods gifts immortal and of men
- [191] τλημοσύνας, ὅσιος <sub>Pr</sub> ἔχοντες <sub>N PrāAkt</sub> ὑπὸ Prp ἀθανάτοισι <sub>AdjD</sub> θεοῖσι  
sufferings, as many as having under immortal gods

- [192] ζώουσ' PräAkt | ἀφραδέες AdjN | καὶ Kon | ἀμήχανοι, AdjN | οὐδὲ Kon | δύνανται PräM/P  
they live witless and helpless, nor are able
- [193] εὑρέμε ναι AorAktInf | θανάτοιο τ' Pt | ἄκος καὶ Kon | γήραος ἄλκαρ:  
to find of death and remedy and of old age ward:
- [194] αὐτὰρ Kon | ἐυπλόκα μοι AdjN | Χάριτες καὶ Kon | ἐύφρονες AdjN | ΖΩΑΙ  
but fair tressed Graces and good minded Seasons
- [195] Ἀρμονίη θεῖη τε Pt Διὸς θυγάτηρ τ' Pt Αφροδίτη  
Harmonia and Hebe and of Zeus daughter and Aphrodite
- [196] ὀρχεῦνται N PräAkt | ἀλλή λων G Pr | ἐπί Prp | καρπῷ χειρας ἐχουσαι: N PräAkt  
dancing of each other upon wrist hands holding:
- [197] τῇσι D Pr μὲν Pt | οὔτε Kon αἰσχρὴ AdjN | μεταμέλπεται PräM/P | οὔτε Kon ἐλάχεια AdjN  
among them indeed neither shameful is sung with nor very small,
- [198] ἀλλὰ Kon μάλα Adv | μεγάλη AdjN | τε Pt ιδεῖν AorSAktInf | καὶ Kon εἶδος ἀγητή AdjN  
but very great and to see and form admirable,
- [199] Ἄρτεμις ίοχέαιρα AdjN | ὁ μότροφος AdjN | Απόλλωνι.  
Artemis arrow showering reared together with Apollo.
- [200] ἐν Prp δέ Pt αὖ Adv | τῇσιν D Pr | Αἴρης καὶ Kon ἐύσκοπος AdjN | Αργειφόντης  
in then again among them Ares and keen sighted Argeiphontes
- [201] παιζουσ': PräAkt | αὐτὰρ Kon | ὁ ArtN | Φοῖβος Απόλλων | ἐγκιθαρίζει PräAkt  
are playing: but the Phoebus Apollo plays the lyre
- [202] καλὰ AdjA καὶ Kon | ὕψι Adv | βιβάζει N PräAkt | αἱ γλη δέ Pt μιν A Pr | ἀμφιφαείνει PräAkt  
beautifully and aloft stepping: radiance then him shines around
- [203] μαρμαρύγαι τε Pt ποδῶν καὶ Kon ἐυκλώστοιο AdjG | χιτῶνος.  
flashes and of feet and well twisted of tunic.
- [204] οἱ δέ Pt ἐπιτέρπονται PräM/P | θυμὸν μέγαν AdjA | εἰσορόωντες N PräAkt  
they but take delight spirit great looking on
- [205] Λητώ τε Pt χρυσοπλόκα μος AdjN | καὶ Kon μητίς τα Ζεὺς  
Leto and golden haired and counselor Zeus
- [206] υἱοφίλον AdjA παιζοντα PräAkt | μετ' Prp | ἀθανάτοισι AdjD | θεοῖσι.  
son dear playing among immortal gods.
- [207] πῶς Adv τ' Pt ἄρ Pt | σ· A Pr | ὑμνήσω FuAkt | πάντως Adv | εὖ υμνον AdjA | ἐόντα; A PräAkt  
how then indeed you shall I hymn entirely well hymned being;

- [208] ἦε Kon σ' A Pr ἐνι<sup>t</sup> Prp μνηστήρσιν ἀείδω PrāAkt Kai Kon φιλότητι,  
or you in suitors I sing and in affection,
- [209] ὅππως Kon μνωάμενος N PrāMed ἔκιες AorSAkt Αζαντίδα κούρην  
how wooing you went Azantian maiden
- [210] Ἰσχυ ἄμ· Prp ἀντιθέω AdjD Ἐλατιονίδη εύπιπω; AdjD  
Ischys together with godlike Elation son good in horses;
- [211] ἦ Kon ἄμα Prp Θόρβαντι Τριο πέω γένος, ἦ Kon ἄμ· Prp Ἔρευθεῖ;  
or together with Thorbas Triopaeon by race, or together with Ereuthes;
- [212] ἦ Kon ἄμα Prp Λευκίππω καὶ Kon Λευκίπποιο δάμαρτι  
or together with Leucippus and of Leucippus wife
- [213] ... πεζός, AdjN δὲ N Pr δέ Pt ὡς ποισιν: οὐ Pt μὴν Pt Τρίοπός γέ Pt ἐνέλειπεν, ImpAkt  
on foot, who but with horses: not indeed Triopos at least failed.
- [214] ἦ Kon ως Kon τὸ ArtA πρῶτον AdjA χρηστήριον ἀνθρώποισι  
or as the first oracle to men
- [215] ζητεύων N PrāAkt κατὰ Prp γαῖαν ἔβης, AorSAkt ἐκατηβόλ· AdjV Ἀπόλλον;  
seeking down along earth you went, far shooting Apollo;
- [216] Πιερίην μὲν Pt πρῶτον Adv ἀπ· Prp Οὐλόμποιο κατῆλθες: AorSAkt  
Pieria indeed first from Olympus you came down:
- [217] Λέκτου τέ Pt ἡμαθοέντα AdjA παρέστιχες ImpAkt ἥδι Kon Ἔνιηνας  
Lecton and sandy you went past and Enians
- [218] καὶ Kon διὰ Prp Περραιβούς: τάχα Adv δέ Pt εἰς Prp Ιαωλκὸν ἵκανες, AorSAkt  
and through Perrhaebians: soon but into Iolkos you came,
- [219] Κηναίου τέ Pt ἐπέβης AorSAkt ναυσικλειτῆς AdjG Εύβοίης.  
of Cenaium and you went upon ship famed of Euboea.
- [220] στῆς AorSAkt δέ Pt ἐπι Prp Ληλάντω πεδίῳ: τό N Pr τοι D Pr οὐχ Pt ἀδει AorAkt θυμῷ  
you stood but upon Lelantum plain: that to you not pleased in spirit
- [221] τεύξασθαι AorMedInf νηόν τε Pt καὶ Kon ἄλσεα δενδρή εντα. AdjA  
to make for yourself temple and also groves wooded.
- [222] ἐνθεν Adv δέ Pt Εὔριπον διαβάς, N AorAkt ἐκατηβόλ· AdjV Ἀπόλλον,  
thence but Euripus having crossed, far shooting Apollo,
- [223] βῆς AorSAkt ἄν Prp ὄρος ζάθεον, AdjA χλωρόν: AdjA τάχα Adv δέ Pt ἵξες AorSAkt ἀπ· Prp αὐτοῦ G Pr  
you went up mountain sacred, green: soon but you came from it

- [224] ἐς<sup>Prp</sup> Μυκαλησσὸν<sup>N</sup> ἵων<sup>N</sup> PräAkt καὶ<sup>Kon</sup> Τευμηστὸν<sup>N</sup> λεχε<sup>AdjA</sup> ποίην.<sup>AdjA</sup>  
into Mycalessus going and Teumessus grass bedded.
- [225] Θήβης δ'<sup>Pt</sup> εἰσαφίκανες<sup>AorSAkt</sup> ἔδος<sup>N</sup> καταειμένον<sup>A</sup> PerPas ὕλη:  
of Thebes but you arrived seat covered with wood:
- [226] οὐ<sup>Pt</sup> γάρ<sup>Pt</sup> πώ<sup>Pt</sup> τις<sup>N</sup> Pr<sup>r</sup> ἔναιε<sup>ImpAkt</sup> βροτῶν<sup>N</sup> ιερῆ<sup>AdjD</sup> ἐνὶ<sup>Prp</sup> Θήβῃ,  
not for yet someone dwelt of mortals holy in Thebes,
- [227] οὐδὲ<sup>Kon</sup> ἄρα<sup>Pt</sup> πώ<sup>Pt</sup> τότε<sup>Adv</sup> γ'<sup>Pt</sup> ήσαν<sup>ImpAkt</sup> ἀταρπιτοὶ<sup>N</sup> οὐδὲ<sup>Kon</sup> κέλευθοι  
nor then yet then at least were byways nor roads
- [228] Θήβης ἀμ<sup>Prp</sup> πεδίον<sup>N</sup> πυρηφόρον<sup>AdjA</sup>,  
of Thebes along plain grain bearing, but εχεν<sup>ImpAkt</sup> ὕλη.  
wood.
- [229] ἐνθεν<sup>Adv</sup> δ'<sup>Pt</sup> προτέρω<sup>AdvKmp</sup> ἔκιες<sup>I</sup>,<sup>ImpAkt</sup> έκατηβόλ'<sup>AdjV</sup> Ἀπολλον,  
thence but further you went, far shooting Apollo,
- [230] Όγχηστὸν δ'<sup>Pt</sup> ίξες<sup>AorSAkt</sup> Ποσειδόνιον<sup>AdjA</sup> ἀγλαὸν<sup>AdjA</sup> ἄλσος:  
Onchestos but you came, Poseidon ian splendid grove:
- [231] ἐνθα<sup>Adv</sup> νεοδημής<sup>AdjN</sup> πῶλος<sup>N</sup> αναπνέει<sup>PräAkt</sup> ἀχθόμενός<sup>N</sup> Präm/P περ<sup>Pt</sup>  
there newly tamed colt breathes again being burdened indeed
- [232] ἔλκων<sup>N</sup> PräAkt ἄρματα<sup>N</sup> καλά:<sup>AdjA</sup> χαμαὶ<sup>Adv</sup> δ'<sup>Pt</sup> ἔλατὴ<sup>N</sup> ἀγαθός<sup>AdjN</sup> περ<sup>Pt</sup>  
dragging chariot fair: to the ground but driver good indeed
- [233] ἐκ<sup>Prp</sup> διφροὶ<sup>N</sup> θορῶν<sup>N</sup> AorSAkt ὁδὸν<sup>N</sup> ἔρχεται<sup>PräM/P</sup> οἱ<sup>N</sup> Pr δὲ<sup>Pt</sup> τέως<sup>Adv</sup> μὲν<sup>Pt</sup>  
from of chariot board leaping road he goes: they but meanwhile indeed
- [234] κείν<sup>A</sup> Pr ὄχεα<sup>N</sup> κροτέουσι<sup>PräAkt</sup> ἀνακτορίην<sup>AdjA</sup> ἀφιέντες<sup>N</sup> PräAkt  
those vehicles they rattle lordly sending off.
- [235] εἰ<sup>Kon</sup> δὲ<sup>Pt</sup> κεν<sup>Pt</sup> ἄρματ<sup>'</sup> ἀγῆσιν<sup>AorAktKnj</sup> ἐν<sup>Prp</sup> ἄλσει<sup>N</sup> δευδρήεντι<sup>N</sup> AdjD  
if but indeed chariot he may bring in grove wooded,
- [236] ἵππους<sup>N</sup> μὲν<sup>Pt</sup> κομέουσι<sup>PräAkt</sup> τὰ<sup>ArtA</sup> δὲ<sup>Pt</sup> κλίναντες<sup>N</sup> AorAkt ἐώσιν:<sup>PräAkt</sup>  
horses indeed they tend, the but having leaned they leave:
- [237] ὡς<sup>Adv</sup> γάρ<sup>Pt</sup> τὰ<sup>ArtA</sup> πρώτισθ<sup>AdjSupA</sup> ὁσίη<sup>N</sup> γένεθ<sup>':</sup> AorSM/P οἱ<sup>N</sup> Pr δὲ<sup>Pt</sup> ἀνακτι<sup>N</sup>  
thus for the first things holy custom became: they but to the lord
- [238] εὔχονται<sup>PräM/P</sup> διφροὺ<sup>N</sup> δὲ<sup>Pt</sup> θεοῦ<sup>N</sup> τότε<sup>Adv</sup> μοῖρα<sup>N</sup> φυλάσσει<sup>PräAkt</sup>  
they pray, chariot board but of god then share fate guards.
- [239] ἐνθεν<sup>Adv</sup> δὲ<sup>Pt</sup> προτέρω<sup>AdvKmp</sup> ἔκιες<sup>I</sup>,<sup>ImpAkt</sup> έκατηβόλ'<sup>AdjV</sup> Ἀπολλον:  
thence but further you went, far shooting Apollo:

[240] Κηφισος̄ δ' Pt ἥρ Pt επειτα Adv κι χήσαο AorMed καλλιρέεθρον, AdjA
Kephissos but then afterwards you found fair flowing,
[241] ὅς N Pr τε Pt Λιλαίη θεν Adv προχέει PrÄkt καλ λίρροον AdjA ὕδωρ.
who and from Lilaea pours forth fair flowing water.
[242] τὸν ArtA διαβάς, N AorAkt Ἐκά εργε, AdjV καὶ Kon Ωκαλέην πολύ πυργον AdjA
him having crossed, far working, and Ocalea many towered
[243] ἐνθεν Adv ἥρ Pt εἰς Prp Ἀλί αρτον ἀ φίκεο AorMed ποιή εντα. AdjA
thence then into Haliartos you came grassy.
[244] βῆς AorSAkt δ' Pt ἐπὶ Prp Τελφού σης: τόθι Adv τοι D Pr ἀδε AorAkt χῶρος ἀ πήμων AdjN
you went but upon of Telphusa: there to you pleased place unharmed
[245] τεύξα σθαι AorMedInf νηόν τε Pt καὶ Kon ἀλσεα δενδρή εντα: AdjA
to make for yourself temple and also groves wooded:
[246] στῆς AorSAkt δὲ Pt μάλ Adv ἄγχ Adv αὐ τῆς G Pr καὶ Kon μιν A Pr πρὸς Prp μῦθον εἰπες: AorSAkt
you stood but very near of her and her toward word you spoke:
[247] Τελφοῦσ', ἐνθάδε Adv δὴ Pt φρονέω PrÄkt περικαλλέα AdjA νηὸν
Telphusa, here indeed I intend very beautiful temple
[248] ἀνθρώ πων τεῦ ξαι AorAktInf χρηστήριον, οἴτε N Pr μοι D Pr αἰει Adv
of men to make oracle, who indeed to me always
[249] ἐνθάδ' Adv ἀ γινή σουσι FuAkt τε ληέσ σας AdjA ἔκα τόμβας,
here they will bring perfect hecatombs,
[250] ἡμὲν Pt ὥστε N Pr Πελο πόννη σου πί ειραν AdjA εχουσιν PrÄkt
both as many as Peloponnese rich hold
[251] ἡδ' Kon ὥστε N Pr Εύρω πην τε Pt καὶ Kon ἀμφιρύ τας AdjA κατὰ Prp νήσους,
and as many as Europe and also sea girt down along islands,
[252] χρησόμε νοι: N FuMed τοι σιν D Pr δε Pt κ Pt ε γώ N Pr νη μερτέα AdjA βουλὴν
consulting: to them but indeed I unerring counsel
[253] πᾶσι AdjD θε μιστεύ οιμι PrÄktOp χρέ ων ενὶ Prp πίονι AdjD νηῷ.'
to all I would govern by law of needs in rich temple.'
[254] ὡς Adv εἰ πῶν N AorAkt διέ θηκε AorAkt θε μείλια Φοιβος Ά πόλλων
thus having said set in place foundations Phoebus Apollo
[255] εύρεα AdjA καὶ Kon μάλα Adv μακρὰ AdjA διηνεκές: AdjA ἥ N Pr δὲ Pt ι δοῦσα N AorAkt
wide and very long continuous: who but having seen

- [256] Τελφοῦσα κραδίην ἔχολάσατο AorMed εἶπε AorSAkt τε Pt μῦθον:  
Telpusa heart she became angry spoke and word:
- [257] 'φοιβε ἄναξ ἐκάεργε, AdjV ἔπος τί<sup>A</sup> Pr τοι<sup>D</sup> Pr ἐν<sup>Prp</sup> φρεσὶ θήσω. FuAkt  
'Phoebus lord far working, word what to you in thoughts I will put.
- [258] ἐνθάδι Adv ἐπει Kon φρονέεις PräAkt τεῦξαι AorAktInf περικαλλέα Adja νηὸν  
here since you intend to make very beautiful temple
- [259] ἔμμεναι PräAktInf ἀνθρώποις χρηστήριον, οἴτε N Pr τοι<sup>D</sup> Pr αἰεὶ Adv  
to be for men oracle, who indeed to you always
- [260] ἐνθάδι Adv ἀγινήσουσι FuAkt τε ληέσσας<sup>AdjA</sup> ἔκατόμβας:  
here they will bring perfect hecatombs:
- [261] ἀλλ ἔκ Prp τοι<sup>D</sup> Pr ἔρειω, FuAkt σὺ N Pr δ Pt ἐν<sup>Prp</sup> φρεσὶ βάλλει PräMedInfv σῆσι, AdjD  
but out of for you I will say, you but in thoughts put your own,
- [262] πημανέει FuAkt σ' A Pr αἰεὶ Adv κτύπος ἵππων ὥκει ἀῶν AdjG  
will harm you always din of horses swift
- [263] ἀρδόμενοί N PräM/P τ Pt οὐρῆς ἐμῶν<sup>AdjG</sup> ιερῶν<sup>AdjG</sup> ἀπὸ Prp πηγέων:  
being watered and mules of my sacred from springs:
- [264] ἐνθαδι Adv τις N Pr ἀνθρώπων πων βουλήσεται FuMed εἰσοράασθαι PräM/PlInf  
there someone of men will wish to look upon
- [265] ἄρματά τ Pt εὔποιητα<sup>AdjA</sup> καὶ Kon ὡκυπόδων<sup>AdjG</sup> κτύπον ἵππων  
chariots and well made and of swift footed din of horses
- [266] ἢ Kon νηὸν τε Pt μέγαν<sup>AdjA</sup> καὶ Kon κτήματα πόλλα<sup>AdjA</sup> ἐνεόντα. A PräAkt  
or temple and great and possessions many being in.
- [267] ἀλλ Kon εἰ Kon δή Pt τι<sup>A</sup> Pr πίθοι, AorMedOp σὺ N Pr δὲ Pt κρείσσων<sup>AdjNKmp</sup> καὶ Kon ἀρείων<sup>AdjNKmp</sup>  
but if indeed something you would heed, you but stronger and better
- [268] ἔσσι, PräAkt ἄναξ, ἐμέθεν, G Pr σεῦ G Pr δέ Pt σθένος ἔστι PräAkt μέγιστον, AdjNSup  
you are, lord, of me, of you but strength is greatest,
- [269] ἐν<sup>Prp</sup> Κρίση ποιησαι AorAktInf ὑπὸ<sup>Prp</sup> πτυχὶ παρνησοῖ.  
in Crisa to make under fold of Parnassus.
- [270] ἐνθι Adv οὐθι Kon ἄρματα καλὰ<sup>AdjA</sup> δονήσεται FuMed οὔτε Kon τοι<sup>D</sup> Pr ἵππων  
there neither chariots fair will shake nor to you of horses
- [271] ὡκυπόδων<sup>AdjG</sup> κτύπος ἔσται FuM/P ἐύδητον<sup>AdjA</sup> περὶ<sup>Prp</sup> βωμόν,  
of swift footed din will be well built around altar,

- [272] ἀλλά<sup>Kon</sup> τοι<sup>D</sup><sub>Pr</sub> ώς<sup>Adv</sup> προσάγοιεν<sub>AorAktOp</sub> Τηπταιήνοι δῶρα  
but to you thus they might bring to Healer gifts
- [273] ἀνθρώπων παν κλυτὰ<sup>AdjN</sup> φῦλα: σύ<sup>N</sup><sub>Pr</sub> δὲ<sup>Pt</sup> φρένας ἀμφιγεγηθώς<sup>N</sup><sub>PerAkt</sub>  
of men famed tribes: you but mind having rejoiced around
- [274] δέξαι<sup>'</sup><sub>AorMedOp</sub> ιερὰ<sup>AdjA</sup> καλὰ<sup>AdjA</sup> περικτιόνων ἀνθρώπων.<sup>'</sup>  
you might receive sacred fair of neighbours of men.'
- [275] ώς<sup>Adv</sup> εἰ πούσ·<sup>N</sup><sub>AorAkt</sub> Ἐκάτου πέπιθε<sub>PerAkt</sub> φρένας, ὅφρα<sup>Kon</sup> οἱ<sup>D</sup><sub>Pr</sub> αὐτῇ<sup>D</sup><sub>Pr</sub>  
thus having spoken of Hecatos she has persuaded mind, so that to her self
- [276] Τελφούσῃ κλέος εἴη<sub>PräAktOp</sub> ἐπὶ<sup>Pt</sup> χθονί, μηδ<sup>Kon</sup> Ἐκάτοι.  
to Telphusa fame might be upon earth, nor of Hecatos.
- [277] ἐνθεν<sup>Adv</sup> δέ<sup>Pt</sup> προτέρω<sup>AdvKmp</sup> ἔκτισε, <sub>ImpAkt</sub> ἐκατηβόλ·<sup>AdjV</sup> Ἀπόλλον:  
thence but further you went, far shooting Apollo:
- [278] ίξες<sub>AorSAkt</sub> δ<sup>Pt</sup> ἐς<sup>Prt</sup> Φλεγύων ἀνδρῶν πόλιν ὑβριστάων, <sub>AdjG</sub>  
you came but into of the Phlegyans of men city overbearing,
- [279] οἱ<sup>N</sup><sub>Pr</sub> Διός οὐκ<sup>Pt</sup> ἀλέγοντες<sup>N</sup><sub>PräAkt</sub> ἐπὶ<sup>Prt</sup> χθονί ναιετάσκον<sub>ImpAkt</sub>  
who of Zeus not caring upon earth they dwelt
- [280] ἐν<sup>Prt</sup> καλῆ<sup>AdjD</sup> βήσση<sup>N</sup> Κηφισίδος<sup>AdjG</sup> ἐγγύθι<sup>Adv</sup> λίμνης.  
in beautiful glen of Kephisos near of lake.
- [281] ἐνθεν<sup>Adv</sup> καρπαλίμως<sup>Adv</sup> προσέβης<sub>AorSAkt</sub> πρὸς<sup>Prt</sup> δειράδα θύων<sup>N</sup><sub>PräAkt</sub>  
thence quickly you approached toward ridge sacrificing
- [282] ίκεο<sub>AorSMed</sub> δ<sup>Pt</sup> ἐς<sup>Prt</sup> Κρίσην ὑπὸ<sup>Prt</sup> Παρνησσὸν νιφόεντα, <sub>AdjA</sub>  
you came but into Crisa under Parnassus snowy,
- [283] κνημὸν πρὸς<sup>Prt</sup> Ζέφυρον τετραμμένον, <sup>A</sup><sub>PerM/P</sub> αὐτῷ<sup>Kon</sup> ὑπερθεν<sup>Adv</sup>  
slope toward Zephyr having been turned, but above
- [284] πέτρη ἐπικρέμαται, <sub>PräM/P</sub> κοίλη<sup>AdjN</sup> δ<sup>Pt</sup> ὑποδέδρομε<sub>PerAkt</sub> βῆσσα,  
rock hangs over, hollow but has run under glen,
- [285] τρηχεῖ<sup>:AdjN</sup> ἐνθα<sup>Adv</sup> ἄναξ τεκμήρατο<sub>AorMed</sub> Φοῖβος Ἀπόλλων  
rugged: there lord determined Phoebus Apollo
- [286] νηὸν ποιήσασθαι<sub>AorMedInf</sub> ἐπίρατον<sup>AdjA</sup> εἴπει<sub>AorSAkt</sub> τε<sup>Pt</sup> μῦθον:  
temple to make lovely said and word:
- [287] ἐνθάδε<sup>Adv</sup> δὴ<sup>Pt</sup> φρονέω<sub>PräAkt</sub> τεῦξαι<sub>AorAktInf</sub> περικαλλέα<sup>AdjA</sup> νηὸν  
here indeed I intend to make very beautiful temple

- [288] ἔμμεναι PräAktInf ἀνθρώποις χρηστήριον, οἵτε N Pr μοι D Pr αἰεὶ Adv  
to be for men oracle, who indeed to me always
- [289] ἐνθάδι Adv ἀγινήσουσι FuAkt τε ληέσας AdjA ἐκατόμβας,  
here they will bring perfect hecatombs,
- [290] ἡμὲν Pt ὥστοι N Pr Πελοπόννησον πίειραν AdjA ἔχουσιν, PräAkt  
both as many as Peloponnes rich hold,
- [291] ἡδ Kon ὥστοι N Pr Εὐρώπην τε Pt καὶ Kon ἀμφιρύτας AdjA κατὰ Prp νήσους,  
and as many as Europe and also sea girt down along islands,
- [292] χρησόμενοι: N FuMed τοῖσιν D Pr δι Pt ἄρα Pt ἐγώ N Pr νημερτέα AdjA βουλὴν  
consulting: to those but then I unerring counsel
- [293] πᾶσι AdjD θεμιστεύοιμι PräAktOp χρέων ἐνī Prp πίονι AdjD νηῷ.  
to all I would govern by law of needs in rich temple.
- [294] ὡς Adv εἰ πῶν N AorSAkt διέθηκε AorAkt θεμέλια Φοῖβος Άπολλων  
thus having said set in place foundations Phoebus Apollo
- [295] εὔρεα AdjA καὶ Kon μάλα Adv μακρὰ AdjA διηγηκέες: AdjA αὐτῷ Kon ἐπί Prp αὐτοῖς D Pr  
wide and very long continuous: but upon them
- [296] λάινον AdjA οὐδὸν ἔθηκε AorAkt Τροφώνιος ἡδ Kon Ἀγαμῆδης,  
stone threshold placed Trophonios and Agamêdês,
- [297] υἱέες Ἐργίνου, φίλοι AdjN ἀθανάτοισι AdjD θεοῖσιν:  
sons of Erginos, dear to immortal gods:
- [298] ἀμφὶ Prp δὲ Pt υἱὸν ἔνασσαν AorAkt ἀθέσφατα AdjA φῦλ' ἀνθρώπων  
around but temple they settled countless tribes of men
- [299] ξεστοῖσιν AdjD λάεσσιν, ἀοίδιμον AdjA ἔμμεναι PräAktInf αἰεὶ Adv  
with polished stones, song famed to be always.
- [300] ἀγχοῦ Adv δὲ Pt κρήνη καλλίρροος, AdjN ἐνθα Adv δράκαινα  
near but spring fair flowing, there dragoness
- [301] κτεῖνεν AorAkt ἄναξ, Διὸς υἱός, ἀπὸ Prp κρατεροῖο AdjG βιοῖο,  
killed lord, of Zeus son, from strong of bow,
- [302] ζατρεψέα, AdjA μεγάλην, AdjA τέρας ἄγριον, AdjA ἦ N Pr κακὰ πολλὰ AdjA  
huge nursed, great, monster wild, who evils many
- [303] ἀνθρώπους ἔρδεσκεν ImpAkt ἐπὶ Prp χθονί, πολλὰ AdjA μὲν Pt αὐτούς, A Pr  
men used to do upon earth, many indeed them,

- [304] πολλὰ<sup>AdjA</sup> δὲ<sup>Pt</sup> μῆλα<sup>N</sup> ταῖναύποδ',<sup>AdjA</sup> εἰπει<sup>Kon</sup> πέλει<sup>ImpAkt</sup> πῆμα<sup>N</sup> δαφοινόν.<sup>AdjN</sup>  
many but flocks long hooved, since was bane blood red.
- [305] καὶ<sup>Kon</sup> ποτε<sup>Pt</sup> δεξαμένη<sup>N</sup> χρυσοθρόνου<sup>AdjG</sup> ἔτρεφεν<sup>ImpAkt</sup> "Ηρης  
and once having received golden throned nourished of Hera
- [306] δεινόν<sup>AdjA</sup> τ·<sup>Pt</sup> ἀργαλέον<sup>AdjA</sup> τε<sup>Pt</sup> Τυφάονα,<sup>N</sup> πῆμα<sup>N</sup> βροτοῖσιν:  
terrible and grievous and Typhaon, bane for mortals:
- [307] ὅν<sup>A</sup> πρ ποτ·<sup>Pt</sup> ἄρ<sup>Pt</sup> "Ηρη<sup>N</sup> ἔτικτε<sup>ImpAkt</sup> χολωσαμένη<sup>N</sup> Δι<sup>A</sup> πατρί,  
whom once then Hera bore having been angry to Zeus father,
- [308] ἥνικ<sup>'Kon</sup> ἄρα<sup>Pt</sup> Κρονίδης<sup>N</sup> ἐρικυδέα<sup>AdjA</sup> γείνατ<sup>'AorSMed</sup> Αθήνη<sup>N</sup>  
when then Kronidēs very glorious begot Athénē
- [309] ἐν<sup>Prp</sup> κορυφῇ: <sup>N</sup> πρ δ<sup>'Pt</sup> αἴψα<sup>Adv</sup> χολωσατο<sup>AorMed</sup> πότνια<sup>AdjN</sup> "Ηρη<sup>N</sup>  
in peak: she but at once became angry lady Hera
- [310] ἡδὲ<sup>Kon</sup> καὶ<sup>Kon</sup> ἀγρομένοισι<sup>D</sup> AorMed μετ<sup>'Prp</sup> ἀθανάτοισιν<sup>AdjD</sup> εἰπει<sup>:AorSAkt</sup>  
and also having been gathered among immortals said:
- [311] κέκλυτέ<sup>PerAktImv</sup> μευ,<sup>G</sup> πάντες<sup>AdjN</sup> τε<sup>Pt</sup> θεοί<sup>N</sup> πᾶσαι<sup>AdjN</sup> τε<sup>Pt</sup> θεάιναι,  
hear of me, all and gods all and goddesses,
- [312] ὡς<sup>Kon</sup> εἴμ<sup>'A</sup> ἀτιμάζειν<sup>PräAktInf</sup> ἄρχει<sup>PräAkt</sup> νεφεληγέρετα<sup>AdjN</sup> Ζεὺς<sup>N</sup>  
that me to dishonor begins cloud gathering Zeus
- [313] πρῶτος,<sup>AdjNSup</sup> εἰπει<sup>'Kon</sup> μέ<sup>'A</sup> ἄλοχον<sup>N</sup> ποιήσατο<sup>AorMed</sup> κέδων<sup>·AdjA</sup> εἰδυῖαν:<sup>A</sup> PerAkt  
first, since me wife made prudent knowing:
- [314] καὶ<sup>Kon</sup> νῦν<sup>Adv</sup> νόσφιν<sup>Prp</sup> εἰμεῖο<sup>G</sup> τέ<sup>Kε</sup> γλαυκῶπιν<sup>AdjA</sup> Αθήνη,  
and now apart from of me bore grey eyed Athénê,
- [315] ἦ<sup>N</sup> πᾶσιν<sup>AdjD</sup> μακάρεσσι<sup>AdjD</sup> μεταπρέπει<sup>PräAkt</sup> ἀθανάτοισιν:<sup>AdjD</sup>  
who to all blessed stands out among immortals:
- [316] αὐτὰρ<sup>Kon</sup> ὁ<sup>N</sup> γ<sup>'Pt</sup> ἡπεδα<sup>AdjN</sup> γέγονεν<sup>PerAkt</sup> μετὰ<sup>Prp</sup> πᾶσι<sup>AdjD</sup> θεοῖσι<sup>N</sup>  
but he at least feeble has become among all gods
- [317] παῖς<sup>N</sup> ἐμὸς<sup>AdjN</sup> "Ηφαιστος,<sup>N</sup> ρίκνος<sup>AdjN</sup> πόδας,<sup>N</sup> ὃν<sup>A</sup> τέκον<sup>AorSAkt</sup> αὐτή:<sup>N</sup>  
child my Hephaistos, shrunken feet, whom I bore her self:
- [318] ῥίψα<sup>AorAkt</sup> ἀνὰ<sup>Prp</sup> χεροῖν<sup>N</sup> ἐλοῦσα<sup>N</sup> AorSAkt καὶ<sup>Kon</sup> ἐμβαλον<sup>AorAkt</sup> εὔρει<sup>AdjD</sup> πόντω:  
I threw up hands having taken and I cast into wide sea:
- [319] ἀλλά<sup>Kon</sup> εἰ<sup>A</sup> Νηρῆος<sup>N</sup> θυγάτηρ<sup>N</sup> Θέτις<sup>N</sup> ἀργυρόπεζα<sup>AdjN</sup>  
but him of Nereus daughter Thetis silver footed

- [320] δέξατο AorMed καὶ Kon μετὰ Prp ἦσι<sup>D</sup> Pr καὶ σιγνή τησι κόμισσεν. AorAkt  
received and among her sisters she brought.
- [321] ὡς Kon ὄφελ<sup>Pt</sup> ἄλλο Adja θεοῖσι χαρίζε σθαι<sup>Präm/Plinf</sup> μακάρεσσι. AdjD  
thus would that other to the gods to show favour to the blessed.
- [322] σχέτλιε, AdjV ποικιλομῆτα, AdjV τί<sup>A</sup> Pr νῦν Adv μητίσεαι<sup>PrämMed</sup> ἄλλο; Adja  
wretch, wily counselled, what now do you plan other;
- [323] πῶς Adv ἔτλης AorSAkt οἴος<sup>AdjN</sup> τεκέ ειν<sup>AorAktInf</sup> γλαυκῶπιν<sup>AdjA</sup> Αθήνη;  
how you dared alone to beget grey eyed Athénê;
- [324] οὐκ<sup>Pt</sup> ἀν<sup>Pt</sup> ἐγὼ<sup>N</sup> Pr τεκόμην; AorMed καὶ Kon σὴ<sup>AdjN</sup> κεκλημένη<sup>N</sup> PerM/P ἔμπης<sup>Adv</sup>  
not indeed I I would have borne; and your having been called nevertheless
- [325] ἦσα ImpAkt ὁ<sup>Pt</sup> ἐν<sup>Prp</sup> ἀθανάτοισιν, AdjD οἱ<sup>N</sup> Pr ούρανὸν εὐρὺν<sup>AdjA</sup> ἔχουσι. PrÄkt  
I was then among immortals, who sky wide hold.
- [326] φράζεο<sup>PrämMedImv</sup> νῦν<sup>Adv</sup> μή<sup>Pt</sup> τοί<sup>D</sup> Pr τί<sup>A</sup> Pr κακὸν<sup>AdjA</sup> μητίσομ<sup>FuMed</sup> ὅπισσω. Adv  
take heed now not to you anything evil I will devise afterwards.
- [327] καὶ Kon νῦν<sup>Adv</sup> μέντοι<sup>Pt</sup> ἐγὼ<sup>N</sup> Pr τεχνήσομαι, FuMed ὡς Kon κε<sup>Pt</sup> γένηται<sup>AorMedKnj</sup>  
and now however I I will contrive, so that indeed may become
- [328] παῖς ἐμός, AdjN ὅς<sup>N</sup> Pr κε<sup>Pt</sup> θεοῖσι μεταπρέποι<sup>PräAktOp</sup> ἀθανάτοισιν, AdjD  
child mine, who indeed to gods might stand out among immortals,
- [329] οὔτε Kon σὸν<sup>AdjA</sup> αἰσχύνασ<sup>N</sup> AorAkt ιερὸν<sup>AdjA</sup> λέχος<sup>N</sup> οὔτε Kon ἐμὸν<sup>AdjA</sup> αὐτῆς. G<sup>Pr</sup>  
neither your having shamed sacred bed nor my of her self.
- [330] οὐδέ Kon τοι<sup>D</sup> Pr εἰς<sup>Prp</sup> εύνην πωλήσομαι, FuMed ἀλλά<sup>Kon</sup> ἀπὸ<sup>Prp</sup> σειο<sup>G</sup> Pr  
nor to you into bed I will go, but away from of you
- [331] ὡς Adv εἰποῦσ<sup>N</sup> AorSAkt ἀπὸ<sup>Prp</sup> νόσῳ<sup>Prp</sup> θεῶν<sup>N</sup> Kίε<sup>ImpAkt</sup> χωρεύη<sup>N</sup> Präm/P κῆρ.  
thus having said away from apart from gods she went being angry heart.
- [332] αὐτίκ<sup>Adv</sup> ἐπειτ<sup>Adv</sup> ἥρατο<sup>ImpMed</sup> βοῶπις<sup>AdjN</sup> πότνια<sup>AdjN</sup> Ἡρη,  
at once then prayed ox eyed lady Hera,
- [333] χειρὶ καταπρηνεῖ<sup>AdjD</sup> δ<sup>Pt</sup> ἔλασ<sup>PräAkt</sup> χθόνα<sup>N</sup> καὶ Kon φάτο<sup>ImpMed</sup> μῦθον:  
with hand headlong but smote earth and spoke word:
- [334] κέκλυτε<sup>PerAktImv</sup> νῦν<sup>Adv</sup> μευ, G<sup>Pr</sup> Γαῖα<sup>N</sup> καὶ Kon οὐρανὸς<sup>N</sup> εὐρὺς<sup>AdjN</sup> ὑπερθευ<sup>Adv</sup>  
hear now of me, Earth and Sky wide above
- [335] Τιτῆνές τε<sup>Pt</sup> θεοί, τοι<sup>N</sup> Pr ὑπὸ<sup>Prp</sup> χθονὶ<sup>N</sup> ναιετάοντες<sup>N</sup> PräAkt  
Titans and gods, who under earth dwelling

- [336] **Τάρταρον** ἀμφὶ<sup>Prp</sup> μέγαν, AdjA τῶν<sup>G</sup><sub>Pr</sub> εξ<sup>Prp</sup> ἄνδρες τε<sup>Pt</sup> θεοί τε:<sup>Pt</sup>
- Tartarus around great, of them out of men and gods and:
- [337] αὐτοὶ<sup>AdjN</sup> νῦν<sup>Adv</sup> μεν<sup>G</sup><sub>Pr</sub> πάντες<sup>AdjN</sup> ἀκούσατε<sup>AorAktImv</sup> καὶ<sup>Kon</sup> δότε<sup>AorAktImv</sup> παιδα
- yourselves now of me all hear and give child
- [338] νόσφι<sup>Prp</sup> Διός, μηδέν<sup>A</sup><sub>Pr</sub> τι<sup>A</sup><sub>Pr</sub> βίην<sup>G</sup> ἐπιδευέα<sup>AdjA</sup> κείνου:<sup>G</sup><sub>Pr</sub>
- apart from of Zeus, nothing at all force lacking of that one:
- [339] ἀλλ᾽<sup>Kon</sup> ὅ<sup>N</sup><sub>Pr</sub> γε<sup>Pt</sup> φέρτερος<sup>AdjNKmp</sup> ἔστω,<sup>PrAktImv</sup> ὡσιον<sup>A</sup><sub>Pr</sub> Κρόνου<sup>G</sup> εὔρυο<sup>Pt</sup> πα<sup>AdjA</sup> Ζεύς.
- but he at least stronger let be, as much as of Kronos wide eyed Zeus.
- [340] ὡς<sup>Adv</sup> ἄρα<sup>Pt</sup> φωνή<sup>N</sup><sub>AorAkt</sub> ἵμα<sup>S</sup><sub>AorAkt</sub> χθόνα<sup>G</sup> χειρὶ<sup>G</sup> παχείῃ<sup>AdjD</sup>
- thus then having spoken smote earth with hand thick:
- [341] κινήθη<sup>AorPas</sup> δέ<sup>Pt</sup> ἄρα<sup>Pt</sup> Γαῖα φερέσβιος<sup>:AdjN</sup> ή<sup>N</sup><sub>Pr</sub> δέ<sup>Pt</sup> ιδοῦσα<sup>N</sup><sub>AorSAkt</sub>
- was moved but then Earth life bringing: she but having seen
- [342] τέρπετο<sup>ImpMed</sup> ὅν<sup>A</sup><sub>Pr</sub> κατὰ<sup>Prp</sup> θυμόν: ὁίετο<sup>ImpMed</sup> γάρ<sup>Pt</sup> τελέεσθαι.<sup>PrāM/Plinf</sup>
- was delighting her own according to spirit: was thinking for to be fulfilled.
- [343] ἐκ<sup>Prp</sup> τούτου<sup>G</sup><sub>Pr</sub> δὴ<sup>Pt</sup> ἐπειτα<sup>Adv</sup> τελεσφόρον<sup>AdjA</sup> εἰς<sup>Prp</sup> ἐνιαυτὸν
- out of this indeed then fulfilment bringing into year
- [344] οὔτε<sup>Kon</sup> πότε<sup>Pt</sup> εἰς<sup>Prp</sup> εύνην<sup>G</sup> Διὸς ἥλυθε<sup>AorSAkt</sup> μητιόεντος<sup>, AdjG</sup>
- neither ever into bed of Zeus came counselling,
- [345] οὔτε<sup>Kon</sup> πότε<sup>Adv</sup> εἰς<sup>Prp</sup> θῶκον<sup>G</sup> πολυδαίδαλον,<sup>AdjA</sup> ὡς<sup>Kon</sup> τὸ<sup>ArtA</sup> πάρος<sup>Adv</sup> περ<sup>Pt</sup>
- neither ever into seat much wrought, as the formerly indeed
- [346] αὐτῷ<sup>D</sup><sub>Pr</sub> ἐφεζομένη<sup>N</sup><sub>PrāM/P</sub> πυκινὰς<sup>AdjA</sup> φραζέσκετο<sup>ImpM/P</sup> βουλάς:
- to him sitting upon close was considering counsels:
- [347] ἀλλ᾽<sup>Kon</sup> ἦ<sup>N</sup><sub>Pr</sub> γέ<sup>Pt</sup> ἐν<sup>Prp</sup> νηοῖσι πολυλαίστοισι<sup>AdjD</sup> μένουσα<sup>N</sup><sub>PrAkt</sub>
- but who indeed in temples much prayed to remaining
- [348] τέρπετο<sup>ImpM/P</sup> οῖς<sup>D</sup><sub>Pr</sub> ιεροῖσι<sup>AdjD</sup> βοῶπις<sup>AdjN</sup> πότνια<sup>AdjN</sup> Ἡρη.
- was delighting in which sacred cow eyed lady Hera.
- [349] ἀλλ᾽<sup>Kon</sup> ὅτε<sup>Kon</sup> δὴ<sup>Pt</sup> μῆνες τε<sup>Pt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> ἡμέραι ἔξετε λεῦντο<sup>ImpM/P</sup>
- but when indeed months and also days were being fulfilled
- [350] ἀψ<sup>Adv</sup> περιτελλομένου<sup>G</sup><sub>PrāM/P</sub> ἔτεος καὶ<sup>Kon</sup> ἐπήλυθον<sup>AorSAkt</sup> ὥραι,
- back of revolving of year and came seasons,
- [351] ἦ<sup>N</sup><sub>Pr</sub> δέ<sup>Pt</sup> ἔτεκ<sup>AorSAkt</sup> οὔτε<sup>Kon</sup> θεοῖς ἐναλίγκιον<sup>AdjA</sup> οὔτε<sup>Kon</sup> βροτοῖσι,
- she then bore neither to gods like nor to mortals,

- [352] δεινόν<sup>AdjA</sup> τ' <sup>Pt</sup> ἀργαλέον<sup>AdjA</sup> τε <sup>Pt</sup> Τυφάονα, πῆμα βροτοῖσιν.  
dreadful and grievous also Typhaon, bane to mortals.
- [353] αὐτίκα<sup>Adv</sup> τόνδε<sup>A</sup> <sup>Pr</sup> λαβούσα<sup>N</sup> <sup>AorSAkt</sup> βοῶπις<sup>AdjN</sup> πότνια<sup>AdjN</sup> Ἡρη  
at once this having taken cow eyed lady Hera
- [354] δῶκεν<sup>AorSAkt</sup> ἐπειτα<sup>Adv</sup> φέρουσα<sup>N</sup> <sup>PräAkt</sup> κακῷ κακόν: <sup>N</sup> <sup>Pr</sup> δ' <sup>Pt</sup> ὑπέδεκτο. <sup>ImpM/P</sup>  
gave then carrying to evil evil: she then accepted.
- [355] ὃς<sup>N</sup> <sup>Pr</sup> κακὰ<sup>AdjA</sup> πόλλα<sup>AdjA</sup> ἐρδεσκεν<sup>ImpAkt</sup> ἀγακλυτὰ<sup>AdjA</sup> φῦλ' ἀνθρώπων:  
who evils many was doing famed tribes of men:
- [356] ὃς<sup>N</sup> <sup>Pr</sup> τῇ<sup>D</sup> <sup>Pr</sup> γέ<sup>Pt</sup> ἀντιά<sup>Sειε,</sup> <sup>AorAktOp</sup> φέρεσκέ<sup>ImpAkt</sup> μιν<sup>A</sup> <sup>Pr</sup> αἰσιμον<sup>AdjA</sup> ἥμαρ,  
whoever to her indeed would meet, was bringing him fated day,
- [357] πρίν<sup>Kon</sup> γέ<sup>Pt</sup> οἱ<sup>D</sup> <sup>Pr</sup> ιὸν<sup>E</sup> φῆκε<sup>AorAkt</sup> ὄναξ<sup>E</sup> ἐκάεργος<sup>AdjN</sup> Απόλλων  
before indeed to her arrow sent lord far working Apollo
- [358] καρτερόν:<sup>AdjA</sup> <sup>N</sup> <sup>Pr</sup> δ' <sup>Pt</sup> ὁδύνησιν<sup>E</sup> ερεχθομένη<sup>N</sup> <sup>PräM/P</sup> χαλεπῆστ<sup>AdjD</sup>  
mighty: she then with pains being racked grievous
- [359] κεῖτο<sup>ImpM/P</sup> μέγ<sup>Adv</sup> ἀσθμαίνουσα<sup>N</sup> <sup>PräAkt</sup> κυλινδομένη<sup>N</sup> <sup>PräM/P</sup> κατὰ<sup>Prp</sup> χώρον.  
was lying greatly panting rolling down along ground.
- [360] θεσπεσίη<sup>AdjN</sup> δ' <sup>Pt</sup> ἐνοπὴ γένεται<sup>AorSM/P</sup> ἀσπετος<sup>AdjN</sup> <sup>N</sup> <sup>Pr</sup> δὲ<sup>Pt</sup> καθη<sup>Prp</sup> ὕλην  
wondrous but cry became unspeakable: she but through down wood
- [361] πυκνὰ<sup>AdjA</sup> μάλα<sup>Adv</sup> ἐνθα<sup>Adv</sup> καὶ<sup>Kon</sup> ἐνθα<sup>Adv</sup> ἐλίσσετο, <sup>ImpM/P</sup> λεῖπε<sup>ImpAkt</sup> δὲ<sup>Pt</sup> θυμὸν  
thickly very here and there was coiling, left but spirit
- [362] φοινὸν<sup>AdjA</sup> ἀποπνείουσα<sup>N</sup> <sup>PräAkt</sup> ὁ <sup>N</sup> <sup>Pr</sup> δ' <sup>Pt</sup> ἐπηύξατο<sup>AorM/P</sup> Φοῖβος Απόλλων:  
blood red breathing out: he then uttered Phoebus Apollo:
- [363] ἐνταυθοῖ<sup>Adv</sup> νῦν<sup>Adv</sup> πύθευ<sup>AorAktImv</sup> ἐπὶ<sup>Prp</sup> χθονὶ<sup>E</sup> βωτιανείρη<sup>AdjD</sup>  
here now rot upon earth man nourishing:
- [364] οὐδὲ<sup>Kon</sup> σύ<sup>N</sup> <sup>Pr</sup> γέ<sup>Pt</sup> ζώουσα<sup>N</sup> <sup>PräAkt</sup> κακὸν<sup>AdjA</sup> δή λημα βροτοῖσιν  
nor you indeed living evil bane to mortals
- [365] ἔσσεαι, <sup>FuM/P</sup> οἱ<sup>N</sup> <sup>Pr</sup> γαῖης πολὺ φόρβου<sup>AdjG</sup> καρπὸν<sup>E</sup> ἐδοντες<sup>N</sup> <sup>PräAkt</sup>  
you will be, who of earth much fed fruit eating
- [366] ἐνθάδι<sup>Adv</sup> ἀγινήσουσι<sup>FuAkt</sup> τε ληέσσας<sup>AdjA</sup> ἔκατόμβας:  
here they will bring perfect hecatombs:
- [367] οὐδέ<sup>Kon</sup> τι<sup>A</sup> <sup>Pr</sup> τοι<sup>D</sup> <sup>Pr</sup> θάνατόν γέ<sup>Pt</sup> δυσηλεγέ<sup>AdjA</sup> οὔτε<sup>Kon</sup> Τυφωεὺς  
nor anything to you death indeed hard to tell neither Typhoeus

- [368] ἀρκέσει<sub>FuAkt</sub> οὔτε<sub>Kon</sub> Χίμαιρα δυσώνυμος, AdjN ἀλλά<sub>Kon</sub> σε<sup>A</sup><sub>Pr</sub> γέ<sup>Pt</sup> αύτοῦ<sup>Adv</sup>  
will ward off neither Chimaera ill named, but you indeed on the spot
- [369] πύσει<sub>FuAkt</sub> Γαῖα μέλαινα<sup>AdjN</sup> καὶ<sub>Kon</sub> ἡλέκτωρ Ὅπερίων.  
will rot Earth black and beaming Hyperion.
- [370] ὡς<sup>Adv</sup> φάτ'<sup>ImpAkt</sup> εἴπευχόμενος<sup>N</sup> Präm/P τὴν<sup>A</sup><sub>Pr</sub> δὲ<sup>Pt</sup> σκότος ὄσσες κάλυψε<sup>.AorAkt</sup>  
thus he spoke praying: her but darkness eyes covered.
- [371] τὴν<sup>A</sup><sub>Pr</sub> δέ<sup>Pt</sup> αὐτοῦ<sup>Adv</sup> κατέπιυστος<sup>.AorSAkt</sup> ιερὸν<sup>AdjN</sup> μένος Ἡελίοιο,  
her then on the spot rotted holy might of Helios,
- [372] εξ<sup>Prp</sup> οὖ<sup>G</sup><sub>Pr</sub> νῦν<sup>Adv</sup> Πυθώ κικλήσκεται<sup>:Präm/P</sup> οἱ<sup>N</sup><sub>Pr</sub> δὲ<sup>Pt</sup> ἄνακτα  
from which now Pytho is called: they but lord
- [373] Πύθιον<sup>AdjA</sup> ἀγκαλέουσιν<sub>PräAkt</sub> εἰπώνυμον, AdjA οὕνεκα<sub>Kon</sub> κεῖθ<sup>Adv</sup>  
Pythian they call eponymous, because there
- [374] αὐτοῦ<sup>Adv</sup> πύσει<sub>AorAkt</sub> πέλωρ μένος ὁξέος<sup>AdjG</sup> Ἡελίοιο.  
on the spot rotted monster might of keen of Helios.
- [375] καὶ<sub>Kon</sub> τότε<sup>Adv</sup> ἄρη<sup>Pt</sup> ἔγνω<sub>AorSAkt</sub> ἥσιν<sup>D</sup><sub>Pr</sub> εἰνὶ<sup>Prp</sup> φρεσὶ<sup>Pr</sup> Φοίβος οἱ πόλλων,  
and then indeed he knew with his in minds Phoebus Apollo,
- [376] οὕνεκα<sub>Kon</sub> μιν<sup>A</sup><sub>Pr</sub> κρήνη καλλίρροος<sup>AdjN</sup> ἔξαπαφησε<sup>:AorAkt</sup>  
because him spring fair flowing deceived utterly:
- [377] βῆ<sub>AorSAkt</sub> δέ<sup>Pt</sup> ἐπὶ<sup>Prp</sup> Τελφούσῃ κεχολωμένος, N PerM/P αἰψα<sup>Adv</sup> δέ<sup>Pt</sup> οἴκανε<sup>:ImpAkt</sup>  
went then to Telphusa having been angered, quickly then was coming:
- [378] στῆ<sub>AorSAkt</sub> δέ<sup>Pt</sup> μάλα<sup>Adv</sup> ἄγχ<sup>Adv</sup> αὐτῆς<sup>G</sup><sub>Pr</sub> καὶ<sub>Kon</sub> μιν<sup>A</sup><sub>Pr</sub> πρὸς<sup>Prp</sup> μῦθον εἰπε<sup>:AorSAkt</sup>  
stood but very near of her and her toward word spoke:
- [379] Τελφοῦσ', οὐκ<sup>Pt</sup> ἄρη<sup>Pt</sup> εἰμελλεις<sub>ImpAkt</sub> εἰμὸν<sup>AdjA</sup> νόον ἔξαπαφοῦσα<sup>N</sup> Präm/Akt  
Telphousa, not then you were going to my mind deceiving
- [380] χῶρον εἰχουσ<sup>N</sup> Präm/Akt ἐρατὸν<sup>AdjA</sup> προρέειν<sub>Präm/AktInf</sub> καλλίρροον<sup>AdjA</sup> ὕδωρ.  
place holding lovely to flow forth fair flowing water.
- [381] ἐνθάδε<sup>Adv</sup> δὴ<sup>Pt</sup> καὶ<sub>Kon</sub> εἰπε<sup>Prp</sup> μόν<sup>AdjN</sup> κλέος εσσεται<sub>FuM/P</sub> οὐδὲ<sub>Kon</sub> σὸν<sup>AdjN</sup> οἰης<sup>AdjG</sup>  
here indeed and my fame will be, nor your alone.
- [382] ἦ<sup>Pt</sup> καὶ<sub>Kon</sub> εἰπε<sup>Prp</sup> ρίον ὥσει<sub>AorSAkt</sub> ἄναξ εκάεργος<sup>AdjN</sup> οἱ πόλλων  
indeed and upon headland pushed lord far working Apollo
- [383] πετράιης<sup>AdjD</sup> προχυτῆσιν, AdjD ἀπέκρυψεν<sub>AorAkt</sub> δέ<sup>Pt</sup> ρέεθρα  
with rocky outpoured, he hid but streams

- [384] καὶ Kon βω μὸν ποιήσατ' AorM/P ἐν Prp ἄλσεῖ δευδρῆ εντι, AdjD  
and altar made for himself in grove tree filled,
- [385] ἄγχι Adv μάλα Adv κρήνης καλλιρόους: AdjG ἐνθαδ· Adv ἄνακτι  
near very of spring fair flowing: here to the lord
- [386] πάντες AdjN ἐπίκλησιν Τελφουσίων AdjD εὔχετό ωνται, PräM/P  
all by surname Telphusian pray,
- [387] ούνεκα Kon Τελφούσης ἵερῆς AdjG ἦσχυνε AorAkt ῥέεθρα.  
because of Telphusa holy he shamed streams.
- [388] καὶ Kon τότε Adv δὴ Pt κατὰ Prp θυμὸν ἐφράζετο ImpM/P Φοῖβος A πόλλων,  
and then indeed according to spirit was devising Phoebus Apollo,
- [389] οὕστινας<sup>A</sup> Pr ἀνθρώπους ὅργειονας AdjA εἰσαγάγοιτο, AorM/POp  
whom men temple servants he might bring in,
- [390] οἱ<sup>N</sup> Pr θεραπεύσονται FuM/P Πυθοῖ ἐνι Prp πετρηέσση: AdjD  
who will serve at Pytho in rocky:
- [391] ταῦτα<sup>A</sup> Pr ἄρα Pt ὄρμαί νων<sup>N</sup> PräAkt ἐνόησ' AorSAkt ἐπὶ Prp οἴνοπι AdjD πόντῳ  
these things then pondering he perceived upon wine dark sea
- [392] νῆα θοήν: AdjA ἐν Prp δ· Pt ἄνδρες<sup>A</sup> εσαν ImpAkt πολέες<sup>A</sup> AdjN τε Pt καὶ Kon ἐσθλοί, AdjN  
ship swift: in then men were many and also noble,
- [393] Κρήτες ἀπό Prp Κνωσοῦ Μινωίου, AdjG οἱ<sup>N</sup> Pr ἄρα Pt ἄνακτι  
Cretans from of Knossos Minos ian, who then to the lord
- [394] ιερά τε Pt ῥέζουσι PräAkt καὶ Kon ἀγγέλουσι PräAkt θέμιστας  
rites and perform and announce ordinances
- [395] φοίβου AdjG Απόλλωνας<sup>A</sup> χρυσαόρους, AdjG ὅττι Kon κεν Pt εἰπη PräAktKnj  
of Phoebus of Apollo golden sworded, whatever indeed he may say
- [396] χρείων<sup>N</sup> PräAkt ἐκ Prp δάφνης γυάλων<sup>N</sup> ὑπο Prp Παρνησσοῖ.  
oracling out of laurel of hollows under of Parnassus.
- [397] οἱ<sup>N</sup> Pr μὲν Pt ἐπὶ Prp πρᾶξιν καὶ Kon χρήματα νηὶ μελαίνη AdjD  
they indeed for business and goods in ship black
- [398] ἐς Prp Πύλον ἡμαθόεντα AdjA Πυλοιγενέας<sup>A</sup> τ· Pt ἀνθρώπους  
into Pylos sandy Pylos born and men
- [399] ἔπλεον: ImpAkt αὐτὰρ Kon ὁ<sup>N</sup> Pr τοῖσι<sup>D</sup> Pr συνίντετο ImpM/P Φοῖβος A πόλλων:  
were sailing: but he with them was meeting Phoebus Apollo:

- [400] ἐν<sup>Prp</sup> πόντῳ δ' <sup>Pt</sup> ἐπόρουσε<sup>ImpAkt</sup> δέ μας δελφῖνι ἔοικώς<sup>N</sup> PerAkt  
in sea then was bounding form to a dolphin resembling
- [401] νηὶ θοῇ<sup>AdjD</sup> καὶ<sup>Kon</sup> κεῖτο<sup>ImpM/P</sup> πέλωρ μέγα<sup>AdjN</sup> τε<sup>Pt</sup> δεινόν<sup>AdjN</sup> τε:<sup>Pt</sup>  
on ship swift and was lying monster great and terrible and:
- [402] τῶν<sup>G</sup> δ'<sup>Pt</sup> οὐτὶς<sup>N</sup> κατὰ<sup>Prp</sup> θυμὸν ἐπεφράσαθ' AorM/P ὥστε<sup>Kon</sup> νοῆσαι<sup>AorAktInf</sup>  
of them then no one according to spirit contrived so as to perceive
- [403] πάντοσ·<sup>Adv</sup> ἀνασσείσασκε, ImpAkt τί<sup>νασσε</sup> ImpAkt δε<sup>Pt</sup> νήια<sup>AdjA</sup> δοῦρα.  
everywhere used to rule, was shaking but ship beams.
- [404] οἱ<sup>N</sup> δ'<sup>Pt</sup> ἀκέων<sup>Adv</sup> ἐνι<sup>Prp</sup> νηὶ<sup>N</sup> καθήατο<sup>ImpM/P</sup> δειμαίνοντες:<sup>N</sup> PräAkt  
they then silently in ship were sitting fearing:
- [405] οὐδ<sup>Kon</sup> οἱ<sup>N</sup> γ'<sup>Pt</sup> ὅπλ' ἔλυον<sup>ImpAkt</sup> κοίλην<sup>AdjA</sup> ἀνὰ<sup>Prp</sup> νῆα μέλαιναν, AdjA  
nor they indeed tackle were loosing hollow along ship black,
- [406] οὐδ<sup>Kon</sup> ἔλυον<sup>ImpAkt</sup> λαΐφος νηὸς κυανοπρώροιο, AdjG  
nor were loosing sail of ship dark prowed,
- [407] ἀλλ<sup>Kon</sup> ὡς<sup>Kon</sup> τὰ<sup>ArtA</sup> πρώτιστα<sup>AdjSupA</sup> κατεστήσαντο<sup>AorM/P</sup> βοεῦσιν,  
but as the first things they set up with cables,
- [408] ως<sup>Adv</sup> ἐπλεον: ImpAkt κραιπνὸς<sup>AdjN</sup> δε<sup>Pt</sup> Νότος κατόπισθεν<sup>Adv</sup> ἐπειγε<sup>ImpAkt</sup>  
thus were sailing: swift but Notos from behind was urging
- [409] νῆα θοήν: AdjA πρῶτον<sup>Adv</sup> δε<sup>Pt</sup> παρημείθοντο<sup>ImpM/P</sup> Μάλειαν,  
ship swift: first but they were passing Maléa,
- [410] πᾶρ<sup>Prp</sup> δε<sup>Pt</sup> Λακωνίδα<sup>AdjA</sup> γαιαν ἀλιστέφανον<sup>AdjA</sup> πτολίεθρον  
by but Laconian land sea crowned city
- [411] ίξον<sup>AorSAkt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> χῶρον τερψιμβρότου<sup>AdjG</sup> Ἡελίοιο,  
they came and place of delighting mortals of Helios,
- [412] Ταίναρον, ξενθα<sup>Adv</sup> τε<sup>Pt</sup> μῆλα βαθύτριχα<sup>AdjN</sup> βόσκεται<sup>PräM/P</sup> αἰει<sup>Adv</sup>  
Taenarum, where and flocks deep haired grazes always
- [413] Ἡελίοιο ἄνακτος, ἔχει<sup>PräAkt</sup> δ'<sup>Pt</sup> ἐπιτερπέα<sup>AdjA</sup> χῶρον.  
of Helios of lord, it has then delightful place.
- [414] οἱ<sup>N</sup> μὲν<sup>Pt</sup> ἄρ<sup>Pt</sup> ἔνθε<sup>Adv</sup> οἴλον<sup>ImpAkt</sup> νῆα σχεῖν<sup>AorSAktInf</sup> ἥδι<sup>Kon</sup> ἀποβάντες<sup>N</sup> AorSAkt  
they indeed then there were willing ship to have and having stepped off
- [415] φράσσασθαι<sup>AorMedInf</sup> μέγα<sup>AdjA</sup> θαῦμα καὶ<sup>Kon</sup> ὄφθαλμοῖσιν οἶδεσθαι, AorSMedInf  
to ponder great wonder and with eyes to see,

- [416] εἰ<sup>Kon</sup> μενέ εἰ<sup>PräAkt</sup> νη̄ ὁς γλαφυρῆς<sup>AdjG</sup> δαπέδοισι πέλωρον  
if remains of ship hollow on decks monster
- [417] ή<sup>Kon</sup> εἰς<sup>Prp</sup> οἴδμ' αλιον<sup>AdjA</sup> πολυτίχθουν<sup>AdjA</sup> αὔτις<sup>Adv</sup> ὁ ρούσει.<sup>FuAkt</sup>  
or into wave sea much fish again will spring.
- [418] ἀλλά<sup>Kon</sup> οὐ<sup>Pt</sup> πηδαλίοισιν ἐπείθετο<sup>ImpM/P</sup> νη̄ς εὔεργής,<sup>AdjN</sup>  
but not to the rudders was obeying ship well built,
- [419] ἀλλὰ<sup>Kon</sup> παρεκ<sup>Prp</sup> Πελοπόννησον πίειραν<sup>AdjA</sup> ἔχουσα<sup>N</sup><sup>PräAkt</sup>  
but past Peloponnesus rich having
- [420] ήι<sup>'</sup> ImpAkt ὁ δόνος: πνοιῇ δὲ<sup>Pt</sup> ἄναξ ἐκάεργος<sup>AdjN</sup> Ἀπόλλων  
was going way: with a breeze but lord far working Apollo
- [421] ρηδίως<sup>Adv</sup> θευν<sup>'</sup> ImpAkt ή<sup>N</sup> Pr δὲ<sup>Pt</sup> πρήσσουσα<sup>N</sup><sup>PräAkt</sup> κέλευθον  
easily was directing: she but accomplishing course
- [422] Ἀρήνη<sup>N</sup> ίκανε<sup>ImpAkt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> Ἀργυφέην ερατεινὴν<sup>AdjA</sup>  
Arena was coming and Argyphaea lovely
- [423] καὶ<sup>Kon</sup> Θρύον, Ἀλφειοῖο πόρον, καὶ<sup>Kon</sup> ἐύκτιτον<sup>AdjA</sup> Αῖπο  
and Thryon, of Alpheios ford, and well built Aipu
- [424] καὶ<sup>Kon</sup> Πύλον ἡμαθόεντα<sup>AdjA</sup> Πυλοιγενέας<sup>AdjA</sup> τὸ<sup>Pt</sup> ἀνθρώπους.  
and Pylos sandy Pylos born and men.
- [425] βῆ<sup>AorSAkt</sup> δὲ<sup>Pt</sup> παρα<sup>Prp</sup> Κρουνοὺς καὶ<sup>Kon</sup> Χαλκίδα καὶ<sup>Kon</sup> παρὰ<sup>Prp</sup> Δύμη  
went but past Krounoi and Chalkis and past Dyme
- [426] ήδε<sup>Kon</sup> παρ<sup>Prp</sup> Ἡλίδα δῖαν,<sup>AdjA</sup> ὅθι<sup>Adv</sup> κρατέουσιν<sup>PräAkt</sup> Επειό.  
and past Elis divine, where rule Epeians.
- [427] εὗτε<sup>Kon</sup> Φερᾶς ἐπέβαλλεν, ImpAkt ἀγαλλομένη<sup>N</sup> Präm/P Διὸς οὔρω,  
when Pherae was bearing on, rejoicing of Zeus with fair wind,
- [428] καὶ<sup>Kon</sup> σφιν<sup>D</sup> πρύπεκ<sup>Prp</sup> νεφέων Ίθακης τὸ<sup>Pt</sup> ὄρος αἰπὺ<sup>AdjN</sup> πέφαντο<sup>PerM/P</sup>  
and to them from under of clouds of Ithaca and mountain steep had appeared
- [429] Δουλίχιόν τε<sup>Pt</sup> Σάμη τε<sup>Pt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> ὄλη εσσα<sup>AdjN</sup> Ζάκυνθος.  
Doulichion and Same and and wooded Zakynthos.
- [430] ἀλλά<sup>Kon</sup> ὅτε<sup>Kon</sup> δὴ<sup>Pt</sup> Πελοπόννησον παρενίσατο<sup>AorMed</sup> πᾶσαν<sup>AdjA</sup>  
but when indeed Peloponnesus went past all
- [431] καὶ<sup>Kon</sup> δὴ<sup>Pt</sup> ἐπὶ<sup>Prp</sup> Κρίσης κατεφαίνετο<sup>ImpM/P</sup> κόλπος ἀπείρων,<sup>AdjN</sup>  
and indeed toward of Crisa was appearing bay boundless,

- [432] ὅστε<sup>N</sup><sub>Pr</sub> διέκ<sup>Prt</sup> Πελοπόννησον πίειραν<sup>AdjA</sup> ἐέργει:<sub>PräAkt</sub>  
which across Peloponnesus rich encloses:
- [433] ἦλθ',<sub>AorSAkt</sub> ἀνέμος<sup>N</sup> Ζέφυρος<sup>N</sup> μέγας,<sup>AdjN</sup> αἴθριος,<sup>AdjN</sup> ἐκ<sup>Prt</sup> Διὸς<sup>N</sup> αἴσης,  
came wind Zephyros great, clear, from of Zeus of decree,
- [434] λάβρος<sup>AdjN</sup> ἐπαιγίζων<sup>N</sup><sub>PräAkt</sub> ἔξ<sup>Prt</sup> αἰθέρος,<sup>N</sup> ὄφρα<sup>Kon</sup> τάχιστα<sup>AdvSup</sup>  
raging buffeting out of of upper air, so that most swiftly
- [435] νηῦς<sup>N</sup> ἀνύσειε<sub>AorAktOp</sub> θεούσα<sup>N</sup><sub>PräAkt</sub> θαλάσσης<sup>N</sup> ἀλμυρὸν<sup>AdjA</sup> υδωρ.  
ship might make good running of sea salty water.
- [436] ἄψωρ<sup>Adv</sup> ποιεῖ<sup>Pt</sup> ἐπειτα<sup>Adv</sup> πρὸς<sup>Prt</sup> ἡώ<sup>T</sup><sup>Pt</sup> ἡέλιον<sup>T</sup><sup>Pt</sup> τε<sup>Pt</sup>  
back indeed then towards dawn and sun and
- [437] ἔπλεον:<sub>ImpAkt</sub> ἤγειμό<sub>ImpAkt</sub> νευε<sub>ImpAkt</sub> δ<sup>T</sup><sup>Pt</sup> ἄναξ<sup>N</sup> Διὸς<sup>N</sup> υἱὸς<sup>N</sup> Απόλλων:  
were sailing: was guiding but lord of Zeus son Apollo:
- [438] ίζον<sub>AorSAkt</sub> δ<sup>T</sup><sup>Pt</sup> ἐς<sup>Prt</sup> Κρίσην<sup>N</sup> εύδείελον,<sup>AdjA</sup> ἀμπελόεσσαν,<sup>AdjA</sup>  
came but into Crisa well visible, vine grown,
- [439] ἐς<sup>Prt</sup> λιμένε':<sub>ImpAkt</sub> ἦ<sup>N</sup><sub>Pr</sub> δ<sup>T</sup><sup>Pt</sup> ἀμάθοισιν<sup>N</sup> ἐχρίμψατο<sub>AorMed</sub> ποντοπόρος<sup>AdjN</sup> νηῦς.  
into harbor: she but on sands drew near sea faring ship.
- [440] ἐνθ<sup>Adv</sup> ἐκ<sup>Prt</sup> υηὸς<sup>N</sup> ὄρουσε<sub>AorSAkt</sub> ἄναξ<sup>N</sup> ἐκάρεργος<sup>AdjN</sup> Απόλλων,  
there out of of ship leapt lord far working Apollo,
- [441] ἀστέρι<sup>N</sup> εἰδόμενος<sup>N</sup><sub>PräM/P</sub> μέσω<sup>AdjD</sup> ἥματι:<sub>ImpAkt</sub> τοῦ<sup>G</sup><sub>Pr</sub> δ<sup>T</sup><sup>Pt</sup> ἀπὸ<sup>Prt</sup> πολλαῖ<sup>AdjN</sup>  
to a star seeming in mid day: of him and from many
- [442] σπινθαρίδες<sup>N</sup> πωτῶντο,<sub>ImpM/P</sub> σέλας<sup>N</sup> δ<sup>T</sup><sup>Pt</sup> εἰς<sup>Prt</sup> οὐρανὸν<sup>N</sup> ίκεν:<sub>AorSAkt</sub>  
sparks were fluttering, light and into heaven reached:
- [443] ἐς<sup>Prt</sup> δ<sup>T</sup><sup>Pt</sup> ἄδυτον<sup>N</sup> κατέδυσε<sub>AorAkt</sub> διὰ<sup>Prt</sup> τριπόδων<sup>N</sup> ἐριτίμων.<sub>AdjG</sub>  
into and inner sanctum went down through of tripods very precious.
- [444] ἐνθ<sup>Adv</sup> ἄρ<sup>T</sup><sup>Pt</sup> ὅν<sub>Pr</sub> γε<sup>Pt</sup> φλόγα<sup>N</sup> δαῖε<sub>ImpAkt</sub> πιφαυσκόμενος<sup>N</sup><sub>PräM/P</sub> τὰ<sub>ArtA</sub> ἄπ<sub>Pr</sub> κῆλα:  
there then he who at least flame was kindling showing forth the his shafts:
- [445] πᾶσαν<sup>AdjA</sup> δὲ<sup>Pt</sup> Κρίσην<sup>N</sup> κάτεχεν<sub>ImpAkt</sub> σέλας:<sub>ImpAkt</sub> αὶ<sup>N</sup><sub>Pr</sub> δ<sup>T</sup><sup>Pt</sup> ὄλολυξαν<sub>AorAkt</sub>  
all but Crisa held radiance: they and shrieked
- [446] Κρισαίων<sup>N</sup> ἄλοχοι<sup>N</sup> καλλίζων<sup>N</sup> νοί<sup>AdjN</sup> τε<sup>Pt</sup> θύγατρες<sup>N</sup>  
of the Crisaeans wives fair girdled and daughters
- [447] Φοίβου<sup>N</sup> ὑπό<sup>Prt</sup> βίπης:<sub>ImpAkt</sub> μέγα<sup>AdjA</sup> γὰρ<sup>Pt</sup> δέος<sup>N</sup> ἔμβαλ<sup>AorSAkt</sup> ἐκάστω<sup>AdjD</sup>  
of Phoebus under of blast: great for fear cast into to each.

[448]	ἐνθεύAdv	δ·Pt	αύτ·Adv	έπι·Prp	υῆτα	νόημ·	ώςAdv	ἀλτο·AorSMed	πέτεσθαι, PräM/Plinf
	thence	then	again	onto	ship	thought	thus	leapt	to fly,
[449]	ἀνέρι	εἰδόμενος N	PräM/P	αι	ζηῶAdjD	τε Pt	κρατερῷAdjD	τε, Pt	
	to a man	seeming		stalwart	and	strong		and,	
[450]	πρωθήν·βη, AdjD	χαίτης	εἰλυμένος N	PerM/P	εύρεας AdjA	ώμους:			
	in prime,	with locks	wrapped		broad	shoulders:			
[451]	καὶ Kon	σφεας A	Pr	φωνήσας N	AorAkt	ἔπεια	πτερόεντα AdjA	προσηγόρισα: ImpAkt	
	and	them		having called	words	winged		addressed:	
[452]	ῳij	ξεῖνοι, Tínēs N	Pr	ἐστε; PräAkt	πόθενAdv	πλεῖθ' PräAkt	ὑγρὰ AdjA	κέλευθα;	
O	strangers,	who		are;	whence	do you sail	wet	ways:	
[453]	ἢ Kon	τι A	Pr	κατὰ Prp	πρῆξιν	ἢ Kon	μαψιδίως Adv	ἀλάλησθε PerM/P	
	or	something	for the sake of	business	or	blindly		have wandered	
[454]	οἴα A	τε Pt	λῃστῆρες	ὑπεὶρ Prp	ἄλα,	τοῖ N	τ' Pt	ἄλοωνται PräM/P	
such as	and	raiders	over	sea,	those	and		wander	
[455]	ψυχᾶς	παρθέμενοι, N	AorMed	κακὸν AdjA	ἄλλοδα	ποῖστι AdjD	φέροντες, N	PräAkt	
lives	having risked,		evil	to strangers			bringing;		
[456]	τίφθ·A	οὐ Adv	τως Adv	ἢ σθον	ImpM/P	τετιηότες, N	PerAkt	ούδ Kon	έπι Prp γαῖαν
why	then	so	you sit			sorrowing,		nor	onto land
[457]	ἐκβῆτ', AorSAkt	οὐδὲ Kon	καθ·Prp	ὄπλα	μελαίνης AdjG	υηὸς	ἔθεσθε; AorMed		
did you go out,	nor	down	gear	of black	of ship	did you set;			
[458]	αύτη N	μέν Pt	γε Pt	δίκη	πέλει PräAkt	ἄνδρῶν	ἀλφηστάων, AdjG		
this	indeed	at least	custom law	is	of men		toil earning,		
[459]	όπποτ· Kon	ἀν Pt	ἐκ Prp	πόνοιο	ποτὶ Prp	χθονὶ	νηὶ	μελαίνη AdjD	
whenever	indeed	from	of sea	toward	earth	in a ship	black		
[460]	ἔλθωσιν AorAktKnj	καμάτῳ	ἀδηκότες, N	PerAkt	αύτίκα Adv	δέ Pt	σφεας A	Pr	
they may come	with toil	unfed,		straightway	but	them			
[461]	σίτοιο	γλυκεροῖ AdjG	περὶ Prp	φρένας	ἵμερος	αἱρεῖ PräAkt			
of food	sweet	around	minds	desire		takes.			
[462]	ώς Adv	φάτο ImpM/P	καὶ Kon	σφινδ Pr	θάρσος	ἐνī Prp	στήθεσσιν	ἔθηκε. AorAkt	
thus	he spoke	and	to them	courage	in	breasts		put.	
[463]	τὸν A	καὶ Pt	ἀμειβόμενος N	PräM/P	Κρητῶν	ἀγὸς	ἀντίον Adv	ηὔδα: ImpAkt	
him	and	answering	of Cretans	leader			face to face	spoke:	

- [464] ξεῖν', ἐπειὲν<sup>Kon</sup> οὐ<sup>Pt</sup> μὲν<sup>Pt</sup> γάρ<sup>Pt</sup> τι<sup>A</sup><sub>Pr</sub> καταθηνήτοισι<sup>AdjD</sup> ἔοικας,<sub>PerAkt</sub> stranger, since not indeed for at all to mortals you seem,
- [465] οὐ<sup>Pt</sup> δέμας ούδε<sup>Kon</sup> ψυήν, ἀλλ'<sup>Kon</sup> ἀθανάτοισι<sup>AdjD</sup> θεοῖσιν, not form nor stature, but to immortals gods,
- [466] οὐλέϊ τε<sup>Pt</sup> καὶ<sup>Kon</sup> μέγα<sup>Adv</sup> χαιρε,<sub>PräAktImv</sub> θεοὶ<sup>oi</sup> δέ<sup>Pt</sup> τοι<sup>D</sup><sub>Pr</sub> ὄλβια<sup>AdjA</sup> δοῖεν.<sub>AorAktOp</sub> be well and and greatly rejoice, gods but to you blessings may they give.
- [467] καὶ<sup>Kon</sup> μοι<sup>D</sup><sub>Pr</sub> τοῦτ'<sup>A</sup><sub>Pr</sub> ἀγόρευσον<sub>AorAktImv</sub> ἐτῆτυμον,<sup>AdjA</sup> ὅφρ<sup>Kon</sup> εὖ<sup>Adv</sup> εἰδῶ:<sub>PräAktKnj</sub> and to me this declare true, so that well I may know:
- [468] τίς<sup>N</sup><sub>Pr</sub> δῆμος; τίς<sup>N</sup><sub>Pr</sub> γαῖα; τί νες<sup>N</sup><sub>Pr</sub> βροτοὶ<sup>Pr</sup> ἐγγεγάσιν;<sub>PerAkt</sub> which people; which land; which mortals have been born;
- [469] ἀλλη<sup>Adv</sup> γὰρ<sup>Pt</sup> φρονέοντες<sup>N</sup><sub>PräAkt</sub> ἐπεπλέομεν<sub>ImpAkt</sub> μέγα<sup>Adv</sup> λαῖτμα elsewhere for thinking we were sailing greatly deep
- [470] ἐξ<sup>Prp</sup> Πύλον ἐκ<sup>Prp</sup> Κρήτης, ἐν θεοῖς<sup>Adv</sup> γένος<sup>N</sup> εὐχόμεθα<sub>PräM/P</sub> εἴναι:<sub>PräAktInf</sub> to Pylos from Crete, whence lineage we profess to be:
- [471] νῦν<sup>Adv</sup> δέ<sup>Pt</sup> ὡδε<sup>Adv</sup> ξὺν<sup>Prp</sup> νηὶ<sup>N</sup> κατήλθομεν<sub>AorSAkt</sub> οὐ<sup>Pt</sup> τι<sup>A</sup><sub>Pr</sub> ἐκόντες,<sup>N</sup><sub>PräAkt</sub> now but here with ship we came down not at all willing,
- [472] νόστου<sup>N</sup> ιέμενοι,<sup>N</sup><sub>PräM/P</sub> ἀλλη<sup>AdjA</sup> ὁδόν, ἀλλα<sup>AdjA</sup> κέλευθα: of return desiring, other way, other routes:
- [473] ἀλλά<sup>Kon</sup> τις<sup>N</sup><sub>Pr</sub> ἀθανάτων<sup>AdjG</sup> δεῦρ<sup>Adv</sup> ἤγαγεν<sub>AorSAkt</sub> οὐ<sup>Pt</sup> ἐθέλοντας.<sup>A</sup><sub>PräAkt</sub> but someone of immortals hither led not willing.
- [474] τοὺς<sup>A</sup><sub>Pr</sub> δέ<sup>Pt</sup> ἀπαμειβόμενος<sup>N</sup><sub>PräM/P</sub> προσέφη<sub>ImpAkt</sub> ἐκάεργος<sup>AdjN</sup> Απόλλων: them and replying he addressed far working Apollo:
- [475] ἔξεινοι, τοὶ<sup>ArtN</sup> Κνωσὸν πολυδένδρεον<sup>AdjA</sup> ἀμφενεμεσθε<sub>PräM/P</sub> strangers, you who Knossos many treed you inhabit
- [476] τὸ<sup>ArtA</sup> πρίν, <sup>Adv</sup> ἀτὰρ<sup>Kon</sup> νῦν<sup>Adv</sup> οὐ<sup>Pt</sup> ἔθ<sup>Adv</sup> ὑπότροποι<sup>AdjN</sup> αὔτις<sup>Adv</sup> ἐσεσθε<sub>FuAkt</sub> the before, but now not still returning again you will be
- [477] ἐξ<sup>Prp</sup> τε<sup>Pt</sup> πόλιν ἐρατήν<sup>AdjA</sup> καὶ<sup>Kon</sup> δώματα καλὰ<sup>AdjA</sup> ἐκαστος<sup>AdjN</sup> into and city lovely and houses fair each
- [478] ἐξ<sup>Prp</sup> τε<sup>Pt</sup> φίλας<sup>AdjA</sup> ἀλόχους: ἀλλ'<sup>Kon</sup> ἐνθάδε<sup>Adv</sup> πίονα<sup>AdjA</sup> νηὸν to and dear wives: but here rich temple
- [479] ἔξετ<sup>FuAkt</sup> ἐμὸν<sup>AdjA</sup> πολλοῖστ<sup>AdjD</sup> τε<sup>T</sup> τιμένον<sup>A</sup><sub>PerPas</sub> ἀνθρώποισιν. you will have my by many honored men.

[480]	<b>εἰμὶ</b>   PräAkt	<b>δὲ</b>   Pt	<b>ἐγώ</b>   Pr	<b>Διὸς</b>	<b>υἱός,</b>	<b>Απόλλων</b>	<b>δὲ</b>   Pt	<b>εὔχομαι</b>   PräM/P	<b>εἶναι:</b>   PräAktInf
	I am	but	I	of Zeus	son,	Apollo	and	I profess	to be:
[481]	<b>ὑμέας</b>   Pr	<b>δὲ</b>   Pt	<b>ἥγαγον</b>   AorAkt	<b>ἐνθάδ</b>   Adv	<b>ὑπὲρ</b>   Prp	<b>μέγα</b>   AdjA	<b>λαῖτμα</b>	<b>θαλάσσης,</b>	
	you	but	I led	here	over	great	depth	of sea,	
[482]	<b>οὐ</b>   Pt	<b>τι</b>   Pr	<b>κακὰ</b>   AdjA	<b>φρονέων,</b>   N	<b>PräAkt</b>	<b>ἀλλ</b>   Kon	<b>ἐνθάδε</b>   Adv	<b>πίονα</b>   AdjA	<b>νηὸν</b>
	not	at all	evil things	thinking,		but	here	rich	temple
[483]	<b>ἔξετ</b>   FuAkt	<b>ἐμὸν</b>   AdjA	<b>πᾶσιν</b>   AdjD	<b>μάλα</b>   Adv	<b>τίμιον</b>   AdjA	<b>ἀνθρώποισι,</b>			
	you will have	my	to all	very	honored	to men,			
[484]	<b>βουλάς</b>	<b>τ</b>   Pt	<b>ἀθανάτων</b>   AdjG	<b>εἰδήσετε,</b>   FuAkt	<b>τῶν</b>   ArtG	<b>ἴότητι</b>			
	counsels	and	of immortals	you will know,	of whom	by will			
[485]	<b>αἰεὶ</b>   Adv	<b>τιμήσεσθε</b>   FuM/P	<b>διαμπερὲς</b>   Adv	<b>ἡματα</b>	<b>πάντα.</b>   AdjA				
	always	you will be honored	continually	days	all.				
[486]	<b>ἀλλ</b>   Kon	<b>ἄγεθο</b> ,   PräAktImv	<b>ώς</b>   Kon	<b>ἀν</b>   Pt	<b>ἐγώ</b>   Pr	<b>εἰπω,</b>   AorAktKnj	<b>πειθεσθε</b>   PräM/Plmv	<b>τάχιστα:</b>   AdvSup	
	but	come,	as	ever	I	may say,	obey	most quickly:	
[487]	<b>ἰστία</b>	<b>μὲν</b>   Pt	<b>πρῶτον</b>   Adv	<b>κάθετον</b>   AorAktImv	<b>λύσαντε</b>   N	<b>ΑορAkt</b>	<b>βοείας,</b>   AdjA		
	sails	indeed	first	let down	having loosed		ox hide,		
[488]	<b>νῆσος</b>	<b>δὲ</b>   Pt	<b>επειτα</b>   Adv	<b>θοὴν</b>   AdjA	<b>μὲν</b>   Pt	<b>ἐπ</b>   Prp	<b>ηπειρου</b>	<b>ἐρύσασθε,</b>   AorMedImv	
	ship	but	then	swift	indeed	upon	of mainland	drag,	
[489]	<b>ἐκ</b>   Prp	<b>δὲ</b>   Pt	<b>κτήμαθ</b> '	<b>ελεσθε</b>   AorMedImv	<b>καὶ</b>   Kon	<b>ἔντεα</b>	<b>υηὸς</b>	<b>εἰσης</b>   AdjG	
	out of	but	goods	take for yourselves	and	gear	of ship	well made	
[490]	<b>καὶ</b>   Kon	<b>βωμὸν</b>	<b>ποιήσατ</b> '	<b>AorMedImv</b>	<b>ἐπὶ</b>   Prp	<b>ρηγμῖνι</b>	<b>θαλάσσης:</b>		
	and	altar	make for yourselves		upon	surf line	of sea:		
[491]	<b>πῦρ</b>	<b>δὲ</b>   Pt	<b>ἐπικαίοντες</b>   PräAkt	<b>ἐπὶ</b>   Prp	<b>τ</b>   Pt	<b>ἄλφιτα</b>	<b>λευκὰ</b>   AdjA	<b>θύοντες</b>   PräAkt	
	fire	and	kindling upon	upon	and	barley meal	white	sacrificing	
[492]	<b>εὔχεσθαι</b>   PräM/Plinf	<b>δὴ</b>   Pt	<b>επειτα</b>   Adv	<b>παριστάμενοι</b>   N	<b>PräM/P</b>	<b>περὶ</b>   Prp	<b>βωμόν.</b>		
	to pray	indeed	then	standing by		around	altar.		
[493]	<b>ώς</b>   Kon	<b>μὲν</b>   Pt	<b>ἐγώ</b>   Pr	<b>τὸ</b>   ArtA	<b>πρῶτον</b>   Adv	<b>ἐν</b>   Prp	<b>ἥροι ειδέται</b>   AdjD	<b>πόντῳ</b>	
	as	indeed	I	the	first	in	misty	sea	
[494]	<b>εἰδόμενος</b>   PräM/P	<b>δελφινι</b>	<b>θοῆς</b>   AdjG	<b>ἐπὶ</b>   Prp	<b>υηὸς</b>	<b>օρουσα,</b>   N	<b>AorSAkt</b>		
	appearing	to a dolphin	of swift	upon	of ship	leaping,			
[495]	<b>ώς</b>   Adv	<b>έμοι</b>   D	<b>πρ</b>	<b>εὔχεσθαι</b>   PräM/Plinf	<b>Δελφινι</b> :	<b>φινίω:</b>   AdjD	<b>αὐτῷ</b>   Kon	<b>ο</b>   ArtN	<b>βωμὸς</b>
	thus	to me		to pray		Delphinian:	but	the	altar

[496]	<b>αὐτὸς</b> <sup>AdjN</sup>	<b>Δελφίνιος</b> <sup>AdjN</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἐπόψιος</b> <sup>AdjN</sup>	<b>ἔσσεται</b> <sup>FuMed</sup>	<b>αἰεῖ.</b> <sup>Adv</sup>
	itself	Delphinian	and	overseer	will be	always.
[497]	<b>δειπνῆσαι</b> <sup>AorAktInf</sup>	<b>τέ</b> <sup>Pt</sup> <b>ἄρ</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἐπειτα</b> <sup>Adv</sup>	<b>θοῆ</b> <sup>AdjD</sup>	<b>παρὰ</b> <sup>Prp</sup>	<b>υἱ</b> <sup>N</sup> <b>μελαίνη</b> <sup>AdjD</sup>
	to dine	and	then	afterwards	swift	beside ship black
[498]	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>σπεῖσαι</b> <sup>AorAktInf</sup>	<b>μακάρεσσι</b> <sup>AdjD</sup>	<b>θεοῖς</b> , <b>οἷ</b> <sup>N</sup> <b>Ολυμπον</b>	<b>ἔχουσιν.</b> <sup>PräAkt</sup>	
	and	to pour libations	to blessed	gods, who Olympus	hold.	
[499]	<b>αὐτὰρ</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἐπήν</b> <sup>Kon</sup>	<b>σί τοιο</b>	<b>μελίφρονος</b> <sup>AdjG</sup>	<b>ἐξ</b> <sup>Prp</sup> <b>ἔρον</b>	<b>ἥσθε,</b> <sup>AorMed</sup>
	but	when	of food	honey sweet	out of desire	you sat down,
[500]	<b>ἔρχεσθαι</b> <sup>PräM/Plnf</sup>	<b>θέ</b> <sup>Pt</sup> <b>ἄμ</b> <sup>Prp</sup>	<b>ἐμοὶ</b> <sup>D</sup> <sup>Pr</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἴηπαι</b> <sup>N</sup> <b>ἀείδειν,</b> <sup>PräAktInf</sup>	
	to go	and together with	me	and	paean	to sing,
[501]	<b>εἰς</b> <sup>Prp</sup>	<b>ὅ</b> <sup>A</sup> <sup>Pr</sup> <b>κε</b> <sup>Pt</sup>	<b>χώρον</b>	<b>ἴκησθον,</b> <sup>Du</sup> <b>ΑορΜed</b>	<b>ἴν</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἔξετε</b> <sup>FuAkt</sup> <b>πίονα</b> <sup>AdjA</sup> <b>νηόν.</b>
	into which indeed	place	you two came,	where	you will have	rich temple.'
[502]	<b>ῶς</b> <sup>Adv</sup>	<b>ἔφαθ</b> <sup>:AorAkt</sup>	<b>οὖ</b> <sup>N</sup> <sup>Pr</sup>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup> <b>ἄρα</b> <sup>Pt</sup>	<b>τοῦ</b> <sup>G</sup> <sup>Pr</sup>	<b>μάλα</b> <sup>Adv</sup> <b>μὲν</b> <sup>Pt</sup> <b>κλύον</b> <sup>AorAkt</sup> <b>ἵδ</b> <sup>Kon</sup> <b>ἐπί</b> <b>Θοντο.</b> <sup>AorMed</sup>
	thus he spoke:	they	but	then	of him	very indeed heard and obeyed.
[503]	<b>ἰστία</b>	<b>μὲν</b> <sup>Pt</sup>	<b>πρῶτον</b> <sup>Adv</sup>	<b>κάθεσαν,</b> <sup>AorAkt</sup>	<b>λῦσαν</b> <sup>AorAkt</sup>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup> <b>βοείας,</b> <sup>AdjA</sup>
	sails indeed	first	they let down,	loosed	but ox hide,	
[504]	<b>ἰστὸν</b>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἰστοδόκη</b>	<b>πέλασαν</b> <sup>AorAkt</sup>	<b>πρωτόνοισιν</b>	<b>ὑφέντες:</b> <sup>N</sup> <b>AorAkt</b>
	mast but	to mast crutch	they brought	with fore stays	letting down:	
[505]	<b>ἐκ</b> <sup>Prp</sup>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup>	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>αὐτοὶ</b> <sup>AdjN</sup>	<b>βαῖνον</b> <sup>ImpAkt</sup>	<b>ἐπὶ</b> <sup>Prp</sup> <b>ρηγμῖνι</b> <b>θαλάσσης.</b>
	out of but and	themselves	they went	upon	surf line	of sea.
[506]	<b>ἐκ</b> <sup>Prp</sup>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἀλὸς</b>	<b>ἵπειρόνδε</b> <sup>Adv</sup>	<b>θοῆ</b> <sup>AdjA</sup>	<b>ἀνὰ</b> <sup>Prp</sup> <b>υῆ</b> <sup>N</sup> <b>ἔρυσαντο</b> <sup>AorMed</sup>
	out of but of sea	to mainland	swift	up	ship	they dragged for themselves
[507]	<b>ὑψοῦ</b> <sup>Adv</sup>	<b>ἐπὶ</b> <sup>Prp</sup>	<b>ψαμάθοις,</b>	<b>ὑπὸ</b> <sup>Prp</sup>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup> <b>ἔρματα</b>	<b>μακρὰ</b> <sup>AdjA</sup> <b>τάνυσσαν:</b> <sup>AorAkt</sup>
	aloft upon sands, under	but rollers	long	they stretched:		
[508]	<b>καὶ</b> <sup>Kon</sup>	<b>βωμὸν</b>	<b>ποιησαν</b> <sup>AorAkt</sup>	<b>ἐπὶ</b> <sup>Prp</sup>	<b>ρηγμῖνι</b>	<b>θαλάσσης:</b>
	and altar	they made	upon	surf line	of sea:	
[509]	<b>πῦρ</b>	<b>δέ</b> <sup>Pt</sup>	<b>ἐπὶ καίοντες</b> <sup>N</sup> <b>PräAkt</b>	<b>ἐπὶ</b> <sup>Prp</sup>	<b>τέ</b> <sup>Pt</sup> <b>ἄλφιτα</b>	<b>λευκὰ</b> <sup>AdjA</sup> <b>θύοντες</b> <sup>N</sup> <b>PräAkt</b>
	fire and kindling upon	upon and barley meal	white	sacrificing		
[510]	<b>εὔχονθ</b> <sup>ImpM/P</sup>	<b>ώς</b> <sup>Kon</sup>	<b>ἐκέλευε,</b> <sup>ImpAkt</sup>	<b>παριστάμενοι</b> <sup>N</sup> <b>PräM/P</b>	<b>περὶ</b> <sup>Prp</sup>	<b>βωμόν.</b>
	they prayed, as he was ordering,	standing by	around	altar.		
[511]	<b>δόρπον</b>	<b>ἐπειθ'</b> <sup>Adv</sup>	<b>εἰλοντο</b> <sup>AorMed</sup>	<b>θοῆ</b> <sup>AdjD</sup>	<b>παρὰ</b> <sup>Prp</sup>	<b>υἱ</b> <sup>N</sup> <b>μελαίνη</b> <sup>AdjD</sup>
	supper then they chose	swift	beside ship	black		

- [512] καὶ Kon σπεῖσαν AorAkt μακάρεσσι AdjD θεοῖς, οἱ<sup>N</sup> Pr Ὄλυμπον ἔχουσιν. PräAkt  
and they poured libations to blessed gods, who Olympus hold.
- [513] αὐτὰρ Kon ἐπει Kon πόσιος καὶ Kon ἐδητύος ἐξ<sup>Prp</sup> ἔρον ἔντο, AorMed  
but when of drink and of food out of desire they set away,
- [514] βάν AorSAkt ὥ Pt ἴμεν: PräAktInf ἤρχε ImpAkt δ· Pt ἄρα Pt σφιν<sup>D</sup> Pr ἄναξ Διὸς οὐίδες Απόλλων,  
they went then to go: was leading but then to them lord of Zeus son Apollo,
- [515] φόρμιγγ' Én<sup>Prp</sup> χείρεσσιν ἔχων, N PräAkt ἐρα τὸν<sup>AdjA</sup> κιθαρίζων, N PräAkt  
lyre in hands having, lovely lyre playing,
- [516] καλὰ<sup>AdjA</sup> καὶ Kon ὕψι Adv βιβάζε: N PräAkt οἱ<sup>N</sup> Pr δὲ<sup>Pt</sup> ὥντο σοντες<sup>N</sup> PräAkt ἐποντο ImpM/P  
beautiful and aloft stepping: who but beating were following
- [517] Κρήτες πρὸς<sup>Prp</sup> Πυθώ καὶ Kon ἵηπαι ήνοιν' ἀειδον, ImpAkt  
Cretans toward Pytho and paean they sang,
- [518] οἷοί<sup>N</sup> Pr τε<sup>Pt</sup> Κρητῶν παιήνονες, οἰστί<sup>D</sup> Pr τε<sup>Pt</sup> Μοῦσα  
such as and of Cretans paean, to whom and Muse
- [519] ἐν<sup>Prp</sup> στήθεσσιν ἔθηκε AorAkt θεὰ μελί γηρυν<sup>AdjA</sup> ἀοιδήν.  
in breasts placed goddess honey voiced song.
- [520] ἄκμη<sup>Tol</sup> AdjN δὲ<sup>Pt</sup> λόφον προσέβαν AorAkt ποσίν, αἴψα<sup>Adv</sup> δ· Pt ἵκουτο AorMed  
unworned but hill they approached with feet, quickly but they came
- [521] Παρνησσὸν καὶ Kon χῶρον ἐπίρατον, AdjA ἐνθ<sup>θ</sup>· Adv ἄρ<sup>·</sup> Pt ἐμελλον<sup>ImpAkt</sup>  
Parnassus and place lovely, there then they were about to
- [522] οἰκήσειν FuAktInf πολλοῖσι<sup>AdjD</sup> τε τιμένοι<sup>N</sup> PerM/P ἀνθρώποισι:  
to dwell by many having been honored to men:
- [523] δεῖξε AorAkt δ· Pt ἄγων<sup>N</sup> PräAkt ἄδυτον ζάθεον<sup>AdjA</sup> καὶ Kon πίονα<sup>AdjA</sup> νηόν.  
he showed but leading inner sanctum very holy and rich temple.
- [524] τῶν<sup>G</sup> Pr δ· Pt ὡρίνετο ImpM/P θυμὸς ἐν<sup>Prp</sup> στήθεσσι φίλοισι: AdjD  
of them but was stirred spirit in breasts dear:
- [525] τὸν<sup>A</sup> Pr καὶ Kon ἀνειρόμενος<sup>N</sup> PräM/P Κρητῶν ἀγός ἀντίον<sup>Adv</sup> ηύδα: ImpAkt  
him and asking of Cretans leader face to face spoke:
- [526] ὦ<sup>iij</sup> ἄνα, εἰ Kon δὴ<sup>Pt</sup> τῆλε<sup>Adv</sup> φίλων<sup>AdjG</sup> καὶ Kon πατρίδος αἴης  
O lord, if indeed far of friends and of fatherland of land
- [527] ἤγαγες: AorAkt οὕτω<sup>Adv</sup> ποु<sup>Pt</sup> τῷ<sup>ArtD</sup> σῶ<sup>AdjD</sup> φίλον<sup>AdjA</sup> ἐπλετο<sup>ImpM/P</sup> θυμῷ:  
you led: thus I suppose to the your dear it was to spirit:

[528]	πῶς <sup>Adv</sup>	καὶ <sup>Kon</sup>	νῦν <sup>Adv</sup>	βιόμεσθα; <sup>FuMed</sup>	τό <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	σε <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	φράζεσθαι <sup>PräM/PInf</sup>	ἄνωγμεν. <sup>PerM/P</sup>
	how	and	now	we shall live;	this	you	to tell	we have been bid.
[530]	ώστε <sup>Kon</sup>	ἀπό <sup>Prp</sup>	τέ <sup>Pt</sup>	εὖ <sup>Adv</sup>	ζώειν <sup>PräAktInf</sup>	καὶ <sup>Kon</sup>	ἀμ <sup>Prp</sup>	ἀνθρώποισιν οἱ πάζειν. <sup>PräAktInf</sup>
	so that	from	and	well	to live	and	together with	men to bestow.
[531]	τοὺς <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	δέ <sup>Pt</sup>	ἐπιμειδήσας <sup>N</sup>	προσέφη <sup>ImpAkt</sup>	Διὸς	υἱὸς	Απόλλων:	
	them	but	smiling upon	he addressed	of Zeus	son	Apollo:	
[532]	'νήπιοι <sup>AdjN</sup>	ἄνθρωποι,	δυστλήμονες, <sup>AdjN</sup>	οἵ <sup>N</sup> <sub>Pr</sub>	μελε δῶνας			
	foolish	men,	hard suffering,	who	cares			
[533]	βούλεσθε <sup>PräM/P</sup>	ἀργαλέους <sup>AdjA</sup>	τε <sup>Pt</sup>	πόνους <sup>PräAkt</sup>	καὶ <sup>Kon</sup>	στείνεα	θυμῷ:	
	you wish	painful	and	labors	and	distresses	in spirit:	
[534]	ὁρίδιον <sup>AdjA</sup>	ἔπος	ὕμιμον <sup>D</sup> <sub>Pr</sub>	ἔρετω <sup>FuAkt</sup>	καὶ <sup>Kon</sup>	ἐπί <sup>Prp</sup>	φρεσὶ	θήσω <sup>FuAkt</sup>
	easy	word	to you	I will say	and	upon	minds	I will place,
[535]	δεξιτερῆ <sup>AdjD</sup>	μάλα <sup>Adv</sup>	ἕκαστος <sup>AdjN</sup>	ἔχων <sup>N</sup> <sub>PräAkt</sub>	ἐν <sup>Prp</sup>	χειρὶ μάχιμαν,		
	with right	very	each	holding	in	hand	knife,	
[536]	σφάζειν <sup>PräAktInf</sup>	αἰεὶ <sup>Adv</sup>	μῆλα:	τὰ <sup>ArtA</sup>	δέ <sup>Pt</sup>	ἄφθονα <sup>AdjA</sup>	πάντα <sup>AdjA</sup>	παρέσται, <sup>FuMed</sup>
	to slaughter	always	flocks:	the	but	abundant	all	will be present,
[537]	ὅσσα <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	τέ <sup>Pt</sup>	ἔμοι <sup>D</sup> <sub>Pr</sub>	καὶ <sup>Pt</sup>	ἀγάγωσι <sup>AorAktKnj</sup>	περικλυτὰ <sup>AdjA</sup>	φῦλ' ἀνθρώπων:	
	as many things	and	to me	indeed	they may bring	very famed	tribes	of men:
[538]	νηὸν	δέ <sup>Pt</sup>	προφύλαχθε, <sup>AorMedImv</sup>	δέ <sup>δε</sup> <sub>Pr</sub>	εχθε <sup>PerM/PImv</sup>	δέ <sup>Pt</sup>	φῦλ' ἀνθρώπων	
	temple	but	guard for yourselves,	receive	but	tribes	of men	
[539]	ἐνθάδι <sup>Adv</sup>	ἀγειρομένων <sup>G</sup> <sub>PräM/P</sub>	καὶ <sup>Kon</sup>	ἔμην <sup>AdjA</sup>	ἰθύν	τε <sup>Pt</sup>	μάλιστα. <sup>AdvSup</sup>	
	here	of gathering	and	my	direction	and	most.	
[540]	ἢ <sup>Kon</sup>	τι <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	τηύσιον <sup>AdjA</sup>	ἔπος	ἔσσεται <sup>FuM/P</sup>	ἢ <sup>Kon</sup>	τι <sup>A</sup> <sub>Pr</sub>	ἔργον
	or	something	vain	word	will be	or	something	deed
[541]	ὕβρις	θέ <sup>Pt</sup>	ἢ <sup>N</sup> <sub>Pr</sub>	θέμις	ἔστι <sup>PräAkt</sup>	καταθνητῶν <sup>AdjG</sup>	ἀνθρώπων,	
	outrage	and,	which	custom law	is	of mortal	of men,	
[542]	ἄλλοι <sup>AdjN</sup>	ἔπειθε <sup>Adv</sup>	ὑμῖν <sup>D</sup> <sub>Pr</sub>	σημάντορες	ἄνδρες	ἔσονται, <sup>FuM/P</sup>		
	others	then	to you	interpreters	men	will be,		
[543]	τῶν <sup>G</sup> <sub>Pr</sub>	ὑπέ <sup>Prp</sup>	ἀναγκαῖη <sup>AdjD</sup>	δεδομέσθε <sup>FuM/P</sup>	ἡματα	πάντα <sup>AdjA</sup>		
	of whom	under	necessity	you will be subdued	days	all.		
[544]	εἴρηται <sup>PerM/P</sup>	τοι <sup>D</sup> <sub>Pr</sub>	πάντα: <sup>AdjA</sup>	σὺ <sup>N</sup> <sub>Pr</sub>	δέ <sup>Pt</sup>	φρεσὶ	σηστ <sup>AdjD</sup>	φύλαξαι. <sup>AorMedImv</sup>
	has been said	to you	all:	you	but	in minds	your own	guard.'

[545] καὶ<sup>Kon</sup> σὺ<sup>N</sup><sub>Pr</sub> μὲν<sup>Pt</sup> οὕτω<sup>Adv</sup> χαῖρε,<sub>PrÄktImv</sub> Διὸς<sup>of Zeus</sup> καὶ<sup>Kon</sup> Λητοῦς<sup>of Leto</sup> υἱέ:<sup>Son:</sup>  
and you indeed thus rejoice, of Zeus and of Leto son:

[546] αὐτὰρ<sup>Kon</sup> εἰ γὰ<sup>N</sup><sub>Pr</sub> καὶ<sup>Kon</sup> σεϊο<sup>G</sup><sub>Pr</sub> καὶ<sup>Kon</sup> ἄλλης<sup>AdjG</sup> μνήσομ'<sub>FuMed</sub> ἀοιδῆς.<sup>of song.</sup>  
but I and of you and of other I will remember of song.